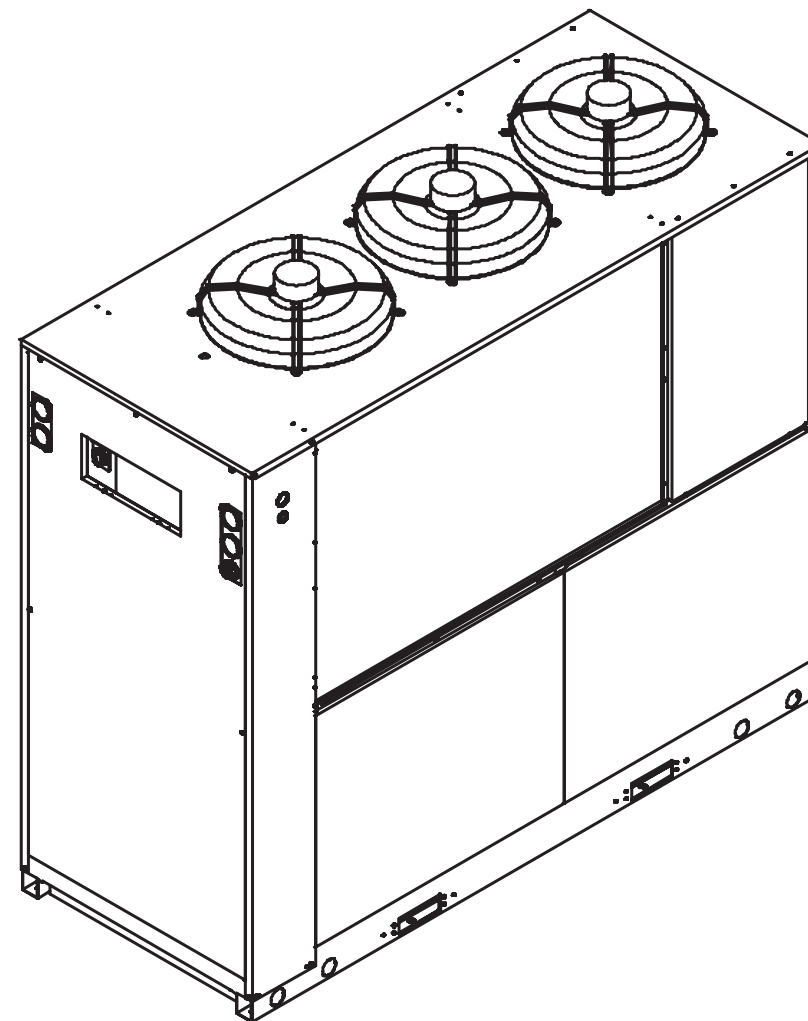


Appendice  
Anhang  
Apéndice  
Appendix  
Appendice  
Bilaga  
Liittet  
Tillæg  
Anexo  
Bijlage  
Appendiks  
Aneks  
Příloha  
Tartalom  
Παράρτημα  
Приложение















CE





## CONTENTS










7.1 Legend.....	1
7.2 Handling - 7.3 Operating space .....	14
7.4 Installation diagram.....	15
7.5 Technical data .....	16
7.6 Dimensions .....	17
7.7 Spare parts.....	20
7.8 Circuit diagram .....	22
7.9 Wiring diagram .....	25

Simbol	IT/DE/ES/EN	FR/SV/SU/DA	PT/NL/NO/PL	CS/HU/EL/RU
<b>A</b>	Versione condensato ad aria (ventilatori assiali) Version mit Luftkondensation (Axialventilatoren) Versión condensado por aire (ventiladores axiales) Air-cooled version (axial fans)	Version condensation à air (ventilateurs axiaux) Maskinversion med luftkondensation (axialfläktar) Ilmalauhdutusmalli (aksiaalipuhaltimet) Model med luftkondensering (aksiale ventilatorer)	Versão com condensador de ar (ventiladores axiais) Uitvoering met luchtcondensatie (axiale ventilatoren) Versjon med luftkondensasjon (aksialvifter) Wersja z kondensowaniem za pomocą powietrza (wentylatory osiowe)	Verze s kondenzací vzduchem (axiální ventilátory) Légkondenzációs változat (tengelyes ventillátorok) Μοντέλο με αερόψυκτο συμπυκνωτή (αξονικοί ανεμιστήρες) Исполнение с воздушной системой конденсации (осевые вентиляторы)
<b>C</b>	Versione condensato ad aria (ventilatori cetrifughi) Version mit Luftkondensation (Zentrifugalventilatoren) Versión condensado por aire (ventiladores centrífugos) Air-cooled version (centrifugal fans)	Version condensation à air (ventilateurs centrifuges) Maskinversion med luftkondensation (centrifugalfläktar) Ilmalauhdutusmalli (keskipakoispuhaltimet) Model med luftkondensering (centrifugale ventilatorer)	Versão com condensador de ar (ventiladores de centrifugação) Uitvoering met luchtcondensatie (centrifugaalventilatoren) Versjon med luftkondensasjon (sentrifugalvifter) Wersja z kondensowaniem za pomocą powietrza (wentylatory odśrodkowe)	Verze s kondenzací vzduchem (odstředivé ventilátory) Légkondenzációs változat (centrifugál ventillátorok) Μοντέλο με αερόψυκτο συμπυκνωτή (φυγοκεντρικοί ανεμιστήρες) Исполнение с воздушной системой конденсации (центробежные вентиляторы)
<b>W</b>	Versione condensato ad acqua Version mit Wasserkondensation Versión condensado por agua Water-cooled version	Version condensation à eau Maskinversion med vattenkondensation Vesilauhdutusmalli Model med vandkondensering	Versão com condensador de água Uitvoering met watercondensatie Versjon med vannkondensasjon Wersja z kondensowaniem za pomocą wody	Verze s vodní kondenzací Vízkondenzációs változat Μοντέλο με υδροψυκτο συμπυκνωτή Исполнение с водяной системой конденсации
<b>LAT</b>	Opzione bassa temperatura ambiente Option niedrige Außentemperatur Opción baja temperatura ambiente Low ambient temperature option	Option basse température ambiante Valmöjlighet - låg omgivningstemperatur Matalan ympäristön lämpötilan vaihtoehto Model til lave omgivelsestemperaturer	Opção de baixa temperatura ambiente Optie lage omgevingstemperatuur Valg ved lav omgivelsestemperatur Opcja niskiej temperatury otoczenia	Funkce nízká teplota prostředí Alacsony környezeti hőmérsékleti opció Λειτουργία χαμηλής θερμοκρασίας περιβάλλοντος Исполнение для низкой температуры окружающей среды
<b>NP</b>	Opzione no pompa Option Pumpe aus Opción sin bomba No pump option	Option sans pompe Valmöjlighet - utan pump Ilman pumppua oleva vaihtoehto Model uden pumpe	Opção sem bomba Optie geen pomp Valg av ingen pumpe Opcja bez pompy	Funkce bez čerpadla Szivattyú nélküli opció Λειτουργία χωρίς αντλία Исполнение без насоса
<b>DP</b>	Doppia pompa Option Doppelpumpe Opción bomba doble Double pump option	Option pompe double Valmöjlighet - dubbel pump Kahden pumpun vaihtoehto Model med dobbeltpumpe	Opção de bomba dupla Optie dubbele pomp Valg av dobbeltpumpe Opcja z podwójną pompą	Funkce dvojitě čerpadlo Kettős szivattyú opció Λειτουργία διπλής αντλίας Исполнение с двумя насосами

Simbol	IT/DE/ES/EN	FR/SV/SU/DA	PT/NL/NO/PL	CS/HU/EL/RU
<b>AH</b>	Opzione resistenza antigelo Option Frostschutzwiderstand Opción resistencia antihielo Antifreeze heating element option	Option résistance antigel Valmöjlighet - frostbeständig Jäätymisenestovaihtoehto Model med antifrostmodstand	Opção de resistência anti-gelo Optie vorstwerende weerstand Valg av antifrostelement Opcja wytrzymała na zamarzanie	Функция топнého члάνку proti mrazu Fagymentesító ellenállás opció Λειτουργία αντίστασης αντιπαγωτικής προσοίας Исполнение с нагревательным элементом для защиты от замерзания
	Peso Gewicht Peso Weight	Poids Vikt Paino Vægt	Peso Gewicht Vekt Ciężar	Váha Súly Βάροϋ осевые
 Amb	Temperatura ambiente Umgebungstemperatur Temperatura ambiente Ambient temperature	Température ambiante Omgivningstemperatur Ympäristön lämpötila Rumtemperatur	Temperatura ambiente Omgevingstemperatuur Omgivelsestemperatur Temperatura otoczenia	Teplota prostředí Környezeteti hőmérséklet Θερμοκρασία περιβάλλοντος Температура окружающей среды
	Durante trasporto & immagazzinaggio Während Transport & Lagerung Durante el transporte y el almacenamiento During transport and stockage	Pendant le transport et l'entreposage Under transport och magasinering Kuljetuksen ja varastoinnin aikana Under transport og opmagasinering	Durante o transporte e armazenamento Tijdens transport & opslag Under transport og lagring Podczas transportu & magazynowania	Během dopravy a skladování Szállítás és raktározás idején Κατά τη μεταφορά και την αποθήκευση Во время транспортировки и хранения
	Dopo l'installazione Nach der Installation Tras la colocación After installation	Après l'installation Efter installationen Asennuksen jälkeen Efter installationen	Após a instalação Na installatie Etter installasjon Po instalacji	Po instalaci Felszerelés után Μετά την εγκατάσταση После установки
	Conessioni / Coppia di serraggio (N x m) Anschlüsse / Anziehmoment (Nm) Conexiones / Par de apriete (N x m) Connections / Tightening torque (N x m)	Raccordements / Couple de serrage (N x m) Anslutningar / Vridmoment (N x m) Liitännät / Kiristysmomentti (N x m) Forbindelser / Spændingsmoment (N x m)	Ligações / Binário de aperto (N x m) Aansluitingen / Aanhaalkoppel (N x m) Tilkoblinger / Strammemoment (N x m) Połączenia / Moment przekręcania (N x m)	Πρίποικυ / Utahovací moment (N x m) Csatlakozások / Rögzítési nyomaték (N x m) Συνδέσεις / Ροπή σύσκιξης (N x m) Соединения / Момент затяжки (Н x m)
	Ingresso acqua Wassereinlauf Entrada de agua Water inlet	Entrée d'eau Vattenintag Veden syöttö Vandindgang	Entrada de água Wateringang Vanninntak Wejście wody	Vstup vody Víz bemenet Είσοδος νερού Вход воды
	Uscita acqua Wasserauslauf Salida de agua Water outlet	Sortie d'eau Vattenavlopp Veden poisto Vandudgang	Saída de água Wateruitgang Vannavløp Ujście wody	Výstup vody Víz kimenet Έξοδος νερού Выход воды

Simbol	IT/DE/ES/EN	FR/SV/SU/DA	PT/NL/NO/PL	CS/HU/EL/RU
	Ingresso acqua di condensazione Einlauf Kondensationswasser Entrada agua de condensación Condensation water inlet	Entrée eau de condensation Kondensvattenintag Lauhdeilman syöttö Indgang for kondenseringsvand	Entrada de água de condensação Ingang condenswater Inngang kondensasjonsvann Wejście wody kondensacyjnej	Vstup kondenzátu Kondenzvíz bemenet Είσοδος νερού συμπύκνωσης Вход конденсационной воды
	Uscita acqua di condensazione Auslauf Kondensationswasser Salida agua de condensación Condensation water outlet	Sortie eau de condensation Utlopp för kondensvatten Lauhdeilman poisto Udgang for kondenseringsvand	Saída de água de condensação Uitgang condenswater Utgang kondensasjonsvann Wyjście wody kondensacyjnej	Výstup kondenzátu Kondenzvíz kimenet Έξοδος νερού συμπύκνωσης Выход конденсационной воды
	Carico/Scarico acqua Wasserablass /Wasserlast Carga/Descarga del agua Water charge / drain	Recharger / Evacuation eau Vattenbelastningen Vattenavlopp Veden kuormitus / tyhjennys Vand belastning / Vandafløb	Carregamento / Descarga da água Waterbelasting / Waterafvoer Vann belastning / Vannutførsel Obciążenie / Odprowadzanie wody	Plnění / Vypouštění vody Vízfeltöltő / Vízelvezetés φορτίο / Εκκενωτής νερού водная нагрузка / слить воду
	Livello pressione sonora (a 10 m di distanza in campo libero, secondo norma ISO 3746) Schalldruckpegel (in 10 m Abstand auf freiem Feld) (gemäß ISO-Norm 3746). Nivel de presión sonora (distancia de 10m al aire libre - según la ISO 3746) Sound pressure level (10m distance in free field - according to ISO 3746).	Niveau de pression sonore à 10 mètre de distance en champ libre (selon norme ISO 3746). Ljudtrycksnivå (på 10 meters avstånd, i fritt fält (enligt standard ISO 3746). Aänenpainetaso (10metrin etäisyydellä vapaassa tilassa, standardin ISO 3746 mukaisesti). Lydtrykksniveau i 10 meters afstand på frit område (iflg. normen ISO 3746).	Nível de pressão sonora (a 10 metro de distância em campo aberto (segundo a norma ISO 3746). Geluidsniveau (op 10 meter afstand in het vrije veld (volgens norm ISO 3746). Lydtrykksnivå (på 10 meters distanse i åpent rom (iht. standarden ISO 3746). Poziom ciśnienia akustycznego (w odległości 10 metr w wolnym polu, według normy ISO 3746).	Hladina zvukového tlaku (ve vzdálenosti 10 m ve volném prostoru, podle normy ISO 3746). Hangnyomás szint (szabad területen 10 méteres távolságban az ISO 3746 szabvány szerint). Στάθμη ακουστική πίεση (σε απόσταση 10 μέτρου με ελεύθερο πεδίο, βάσει προτύπου ISO 3746). Уровень звукового давления (на расстоянии 10 метра в свободном пространстве, согласно норме ISO 3746)
% gly	% glicole % Glykole Porcentaje de glicol % glycols	% glycole % glykol glykoliprosentti % glykol	% de glicol % glycol % glykol % glikol	% glykolu % glikol % γλυκόλης % гликоля
Max 	Massima pressione di esercizio lato aria Max. Betriebsdruck auf Druckluftseite Presión de trabajo máx. del lado del aire Air-side max. working pressure	Pression maximum d'utilisation côté air Maximalt drifttryck på luftsiden Maksimi toimintapaine ilman puolella Maks. driftstryk på luftsiden	Pressão máxima de funcionamento do lado do ar Maximale bedrijfstemperatuur luchtzijde Maks. driftstrykk luftside Maksymalne ciśnienie robocze po stronie powietrza	Maximální provozní tlak strana vzduchu Levegő oldal maximális üzemi nyomás Μέγιστη πίεση λειτουργίας πλευράς αέρα Максимальное рабочее давление воздуха

Simbol	IT/DE/ES/EN	FR/SV/SU/DA	PT/NL/NO/PL	CS/HU/EL/RU
	Valori di taratura Einstellwerte Valores de calibración Calibration values	Valeurs de réglage Inställningsvärden Sätöarvot Justeringsværdier	Valores de calibragem Instelwaarden Innstillingsverdiër Wartości kalibracji	Hodnoty kalibrace Beállítás szerinti értékek Τιμές ρύθμισης Величины настройки
<b>0</b>	Sezione minima cavo omologato per collegamento elettrico Mindestquerschnitt des typengeprüften Kabels für elektrischen Anschluss Cable de sección mínima validado para la conexión eléctrica. Minimum section validated cable for electrical connection.	Section minimale câble homologué pour le raccordement électrique. Minsta tvärsnitt för godkänd kabel för elektrisk anslutning. Sähköliitännän hyväksytyn kaapelin minimihalkaisija. Minimumssnit for kabel godkendt til eltilslutning	Secção mínima do cabo homologado para a ligação eléctrica. Minimumdoorsnede goedgekeurde kabel voor elektrische aansluitingen. Min. snitt på forskriftsmessig kabel for elektrisk tilkobling. Przekrój minimalny kabla z homologacją do podłączeń elektrycznych.	Minimální průřez homologovaného kabelu pro připojení k elektrické síti Elektromos bekötésre engedélyezett vezeték minimális keresztmetszete. Ελάχιστη διατομή εγκεκριμένου καλωδίου για ηλεκτρική σύνδεση. Минимальное сечение кабеля одобренного типа для выполнения электрических соединений
 H <sub>2</sub> O	Temperatura acqua Wassertemperatur Temperatura del agua Water temperature	Température eau Vattentemperatur Veden lämpötila Vandtemperatur	Temperatura da água Watertemperatuur Vanntemperatur Temperatura wody	Teplota vody Víz hőmérséklet Θερμοκρασία νερού Температура воды
 Min	Temperatura minima Mindesttemperatur Temperatura mínima Min. temperature	Température minimum Minimitemperatur Minimilämpötila Min. temperatur	Temperatura mínima Minimumtemperatuur Minimumstemperatur Temperatura minimalna	Minimální teplota Legalacsonyabb hőm Ελάχιστη θερμοκρασία Минимальная температура
 Max	Temperatura massima Höchsttemperatur Temperatura máxima Max. temperature	Température maximum Maximitemperatur Maksimilämpötila Maks. temperatur	Temperatura máxima Maximumtemperatuur Maks.temperatur Temperatura maksymalna	Maximální teplota Maximális hőmérséklet Μέγιστη θερμοκρασία Максимальная температура
<b>IP</b>	Grado di protezione Schutzart Grado de protección Protection degree	Degré de protection Skyddsgrad IP-suojausaste Beskyttelsesgrad	Grau de proteção Beschermingsgraad Beskyttelsesgrad Stopień ochrony	Stupeň ochrany Védettségi fok Βαθμός προστασίας степень защиты
▲ ▲ ▲	Uscita aria di condensazione Austritt Kondensationsluft Salida aire de condensación Condensation air outlet	Sortie air de condensation Utlopp för kondensluft Lauhdeilman poisto Udgang kondenseringsluft	Saída do ar de condensação Uitgang condenslucht Utgang kondensasjonsluft Wylot powietrza kondensacyjnego	Ýstup kondenzovaného vzduchu Kondenzlevegő kimenet Έξοδος αέρα συμπύκνωσης Выход конденсационного воздуха
△ △ △	Ingresso aria di condensazione Eintritt Kondensations Entrada aire de condensación Condensation air inlet	Entrée air de condensation Intag för kondensluft Lauhdeilman syöttö Indgang kondenseringsluft	Entrada do ar de condensação Ingang condenslucht Inngang kondensasjonsluft Wlot powietrza kondensacyjnego	Vstup kondenzovaného vzduchu Kondenzlevegő bemenet Είσοδος αέρα συμπύκνωσης Вход конденсационного воздуха

Simbol	IT/DE/ES/EN	FR/SV/SU/DA	PT/NL/NO/PL	CS/HU/EL/RU
	Ingresso alimentazione elettrica Eingang elektrische Versorgung Entrada del suministro eléctrico Electrical supply inlet	Entrée alimentation électrique Intag för strömförsörjning Sähkösyöttö Indgang elforsyning	Entrada da alimentação eléctrica Ingang elektrische voeding Inngang elektrisk strømtilførsel Wejociec zasilania elektrycznego	Vstup elektrického napájení Villamos táp bemenet Είσοδος ηλεκτρική τροφοδοσία Вход электропитания
	Posizione di fissaggio Position Befestigungsbohrungen Posición orificios de fijación Base fixing holes position	Position des trous de fixation Fästhålens position Kiinnitysreikien paikat Fastgørelsehullernes position	Posição dos furos de fixação Positie bevestigingsopeningen Plassering festehull Położenie otworów montażowych	Poloha upevňovacích otvorů Rögzítő furatok helye Θέση οπών στερωσης Положение крепежных отверстий
	Opzionale Optional Opcional Optional	Option Tillval Valinnainen Optional	Opcional Optioneel Valgfritt Opcjonalnie	Voliteľné Opcionális Προαιρετικά Опция
	Posizione fori per tubo di sollevamento Anordnung der Bohrungen des Heberohrs Posición orificios para tubo de elevación Position of holes for lifting tube	Position trous pour tube de soulèvement Placering av hål för lyftslang Nostoputken reikién sijainti Position af hullerne til løfterør	Posição dos orifícios para o tubo de elevação Positie gaten voor hefbuis Hullposisjon for løfterør Pozycja otworów dla przewodu podłączeniowego	Umístění otvorů pro trubku zdvihu Emelőcső furatok helyzete Θέση οπών για σωλήνα ανύψωσης Местоположение отверстий для подъемной трубы
	Límite dell'apparechiatura Grenze der Einheit Límite del equipo Limit of equipmen	Limite de l'appareil Apparatens gräns Laitteiston raja Apparaturets begrænsning	Limite do aparelho Limieten van de apparatuur Apparatgrense Limit przyrządu	Limit zařízení A berendezés határa Όριο συσκευής Граница оборудования
	Allarme generale Allgemeiner Alarm Alarma general General alarm	Alarme générale Allmänt larm Yleishälytys Hovedalarm	Alarme geral Algemeen alarm Generell alarm Alarm ogólny	Обecný poplach Általános riasztó Γενικός συναγερμός Общая аварийна сигнализация
	Compressore Verdichter Compresor Compressor	Compresseur Kompressor Kompressori Kompressor	Compressor Compressor Kompressor Sprężarka	Kompresor Kompresszor Συμπιεστής Компрессор
	Condensatore refrigerante Kältemittelkondensator Condensador refrigerante Refrigerant condenser	Condenseur réfrigérant Kylkondensator Jäähdytyskondensaattori Kølekondensator	Condensador refrigerante Condensator koelvloeistof Kjølerkondensator Kondensator czynnika chłodniczego	Kondenzátor chladivo Hűtő kondenzátor Ψυκτικός συμπιεστής Конденсатор хладагента
	Elettroventilatore Elektroventilator Motor del ventilador Fan motor	Électroventilateur Elfläkt Sähköpuhallin Elektroventilator	Ventilador eléctrico Elektroventilator El-vifte Elektrowentylator	Elektrický ventilátor Elektromos ventillátor Ηλεκτρικός ανεμιστήρας Электровентилятор

Simbol	IT/DE/ES/EN	FR/SV/SU/DA	PT/NL/NO/PL	CS/HU/EL/RU
⑥	Spia di flusso Durchflussanzeige Mirilla de flujo Sight glass	Témoins de débit Flödeskontrollampa Virtausvahti Gennemløbssignallampe	Luz de fluxo Controle toevoer Seglass Wskaźnik świetlny przepływu	Kontrolka průtoku Áramlás led Ενδειξη ροής Индикатор потока
⑦	Filtro refrigerante Kältemittelfilter Filtro refrigerante Refrigerant filter	Filtre réfrigérant Kylmedelsfilter Jäähdytysuodatin Kølefilter	Filtro refrigerante Filter koelvloeistof Kjølemiddelfilter Filtr czynnika chłodniczego	Filtr chladiva Hűtő szűrő Φίλτρο ψυκτικού Фильтр хладагента
⑧	Valvola espansione Expansionsventil Válvula de expansión Expansion valve	Vanne d'expansion Expansionsventil Paisuntaventtiili Ekspansionsventil	Válvula de expansão Expansieklep Ekspansjonsventil Zawór rozprężny	Ventil expanze Tágulási szelep Βαλβίδα εκτόνωσης Расширительный клапан
⑩	Evaporatore Abscheider Evaporador Evaporator	Évaporateur Förångare Haihdutin Fordamper	Evaporador Verdamper Fordamper Parownik	Výparník Párologtató Εξατμιστής Испаритель
⑫ P	Pompa Pumpe Bomba Pump	Pompe Pump Pumppu Pumpe	Bomba Pomp Pumpe Pompa	Čerpadlo Szivattyú Αντλία Насос
⑬	Sfiato aria Entlüftung Salida de aire Air-hole	Évacuation de l'air Luftningshål Ilmareikä Udluftningshul	Descarga de ar Ontluchtingsopening Ventilasjonsåpning Parownik	Odvzdušnění Légtelenítés Οπή εξαερισμού Вантуз
⑭	Valvola di scarico acqua Wasser-Ablassventil Válvula de drenaje de agua Water drain valve	Soupape de décharge de l'eau Vattentömningsventil Vedenpoistoventtiili Vandudtømningsventil	Válvula de descarga da água Wateruitlaatklep Vanndreneringsventil Zawór spustu wody	Υπρουštecí ventil voda Víz leeresztőszelep Βαλβία εκκένωσης νερού Сливной калан для воды
⑮	Manometro acqua Wasser-Manometer Manómetro del agua Water manometer	Manomètre eau Vattenmanometer Vedenpainemittari Vandmanometer	Manómetro de água Manometer water Vanndreneringsventil Manometr wody	Plakoměr vody Víz nyomásmérő Μανόμετρο νερού Манометр воды
⑯	Manometro aspirazione refrigerante Manometer auf Kältemittel---Saugseite Manómetro entrada refrigerante Refrigerant suction manometer	Manomètre aspiration réfrigérant Kylvätskeinnloppsmanometer Jäähdytysaineen imupainemittari Kølemiddelsugemanometer	Manómetro de aspiração de refrigerante Manometer aanzuiging koelmiddel Kjølemiddel-sugemanometer Manometr na wlocie czynnika chłodniczego	Plakoměr nasávání chladiva Hűtőfolyadék elszívás nyomásmérő Μανόμετρο αναρρόφησης ψυκτικού Манометр системы всасывания хладагента

Simbol	IT/DE/ES/EN	FR/SV/SU/DA	PT/NL/NO/PL	CS/HU/EL/RU
17	Manometro mandata refrigerante Manometer auf Kältemittel---Druckseite Manómetro salida refrigerante Refrigerant discharge manometer	Manomètre refoulement réfrigérant Kylvätskeutloppsmanometer Jäähdytysaineen syötön painemittari Kølemiddeltrykmanometer	Manómetro de descarga de refrigerante Manometer afgifte koelmiddel Kjølemiddel-trykkmanometer Manometr na doprowadzeniu czynnika chłodniczego	Tlakoměr náběhu chladiva Hűtőfolyadék odairány nyomásmérő Μανόμετρο κατάθλιψης ψυκτικού Манометр системы подачи хладагента
18 B1	Sonda temperatura acqua in uscita Temperatursensor für Wasser am Auslauf Sonda de temperatura del agua de salida Water outlet temperature sensor	Sonde température eau en sortie Temperatursond för utloppsvatten Poistuvan veden lämpötila-anturi Temperaturføler i vandudløb	Sonda da temperatura da água de saída Temperatuursonde afvoerwater Luftrykksmålere Sonda temperatury wody na wyjściu	Sonda teploty vody na výstupu Kifolyó víz hőmérsékleti szonda Αισθητήρας θερμ. νερού στην έξοδο Датчик температуры воды на выходе
19 B2	Sonda temperatura evaporatore Temperatursensor Verdampfer Sonda de temperatura del evaporador Evaporator temperature sensor	Sonde température évaporateur Evaporatortemperatursond Haihduttimen lämpötila-anturi Fordamperens temperaturføler	Sonda da temperatura do evaporador Temperatuursonde verdamper Temperatursensor fordamper Sonda temperatury parownika	Sonda teploty výměníku Párolगतató hőmérsékleti szonda Αισθητήρας θερμοκρασίας εξατμιστή Датчик температуры испарителя
20 L1	Sensore livello acqua Wasser-Füllstandsensoren Sensor de nivel de agua Water level sensor	Capteur niveau eau Vattennivåsensor Vedenpinta-anturi Føler for vandniveau	Sensor do nível de água Sensor waterpeil Vannivå-sensor Czujnik poziomu wody	Čidlo hladiny vody Vízszint érzékelő Αισθητήρας στάθμης νερού Датчик уровня воды
21 A1	Controllo elettronico Steuerelektronik Control electrónico Electronic control	Contrôle électronique Elektronisk kontroll Elektroniikkaohjus Elektronisk kontrol	Controlo electrónico Elektronische controle Temperatursensor i vannavløp Sterowanie elektroniczne	Elektronické ovládání Elektronikus vezérlés Ηλεκτρονικός έλεγχος Электронное управление
22 PV1-3	Pressostato ventilatore Druckwächter Ventilator Presostato Ventilator Fan pressure switch	Pressostat ventilateur Fläktens tryckvakt Puhaltimen painekytin Ventilatorpressostat	Pressóstato ventilador Drukschakelaar ventilator Viftepressostat Presostat wentylatora	Presostat ventilátoru Ventilátor presszosztát Πιεζοστάτης ανεμιστήρα Реле давления вентилятора
23 HP1	Pressostato alta pressione Hochtemperaturthermostat Presostato de alta presión High pressure switch	Pressostat haute pression Högtrycksvakt Korkean paineen painekytin Højtrykspresostat	Pressóstato de alta pressão Hogedrukschakelaar Høytrykkspressostat Presostat wysokiego ciśnienia	Presostat vysokého tlaku Nagynyomású presszosztát Πιεζοστάτης υψηλής Реле высокого давления
24 LP1	Pressostato bassa pressione ND-Sicherheitsdruckschalter Presostato de baja presión Low pressure switch	Pressostat pression basse Tryckvakt för lågt tryck Matalan paineen painekytin Lavtrykspresostat	Pressóstato de baixa pressão Lagedrukmeter Lavtrykkspressostat Presostat niskiego ciśnienia	Presostat nízkeho tlaku Alacsony nyomású presszosztát Πιεζοστάτης χαμηλής Реле низкого давления

Simbol	IT/DE/ES/EN	FR/SV/SU/DA	PT/NL/NO/PL	CS/HU/EL/RU
25	Presa di pressione Druckanschluss Conexión de presión Pressure connection	Câble alimentation électrique Tryckuttag Imupaine Trykkudgang	Tomada de pressão Drukafnamepunt Trykkuttak Końcówka rury tłocznej	Měřicí hrdlo tlaku Nyomásmérő hely Παροχή πίεσης Контрольная точка измерения давления
26	By-pass Bypass By-pass By-pass	By-pass By-pass Ohikierto Omgåelsesforbindelsen	By-pass By-pass By-pass By-pass	By-pass By-pass By-pass By-pass
27	Serbatoio acqua Wassertank Depósito de agua Water tank	Réservoir eau Vattentank Vesisäiliö Vandtank	Reservatório de água Watertank Vanntank Zbiornik wody	Nádržka s vodou Víztartály Δεξαμενή νερού Водяной бак
28 YV1	Elettrovalvola Magnetventil Electroválvula Electrovalve	Électrovanne Elektromagnetisk ventil Magneettiventtiili Elektroventil	Electroválvula Elektromagnetische klep Elektroventil Elektrozawór	Elektrický ventil Elektromos szelep Ηλεκτροβαλβίδα Электроклапан
32	Rubinetto Hahn Grifo Cock	Robinet Kran Kurek Hane	Torneira Kraan Kran Kurek	Kohout Csap Bána Кран
33 WPV	Valvola pressostatica acqua Wasserpressostat Válvula presostática agua Water pressostatic valve	Vanne pressostatique à eau Pressostatventil vatten Zawór presostatyczny wody Vandpressostat	Válvula pressostática água Drukschakelaarklep water Trykkstatisk vannventil Zawór presostatyczny wody	Presostatický ventil voda Víz presszosztát szelep Πρεσσοστατική βαλβίδα νερού Клапан регулирования давления воды
34	Rubinetto uscita condensatore Ablussventil Kondensator Válvula de salida del condensador Outlet condenser valve	Robinet sortie condenseur Kondensavloppsventil Kurek wylotowy kondensatora Hane til udledning fra kondensator	Torneira de saída do condensador Kraan afvoer condensor Utløpsventil kondensator Kurek wylotowy kondensatora	Kohout výstupu kondenzátoru Kondenzátor kimeneti csap Ρουμπινέτο εξόδου συμπυκνωτή Кран на выходе конденсатора
35	Valvola di non ritorno Rückschlagventil Válvula antirretorno Non-return valve	Clapet antiretour Backventil Zawór Kontraventil	Válvula sem retorno Eenrichtingsklep Tilbakeslagsventil Zawór	Zpětný ventil Visszacsapószelep Βαλβίδα αντεπιστροφής. Обратный клапан
A2	Display locale Lokales Display Pantalla local Local display	Afficheur local Lokaldisplay Paikallisnäyttö Lokalt display	Visor local Plaatselijk display Lokalt display Wyświetlacz lokalny	Lokální displej Helyi kijelző Οθόνη επιτόπιου χειρισμού Местный дисплей

Simbol	IT/DE/ES/EN	FR/SV/SU/DA	PT/NL/NO/PL	CS/HU/EL/RU
<b>A3</b>	Variatore di velocità pressostatico ventilatore Druckwächter-Geschwindigkeitsregler Ventilator Variador de velocidad presostático ventilador Fan pressure regulating speed variator	Variateur de vitesse pressostatique ventilateur Hastighetsreglage till tryckvaktsfläkt Puhaltimen nopeuden säädin Hastighedsregulator for ventilatorpresostat	Regulador de velocidade pressostático do ventilador Snelheidsvariator drukschakelaar ventilator Pressostatisk hastighetsvariator for vifte Wyświetlacz lokalny	Presostatický regulátor rychlosti ventilátoru Ventillátor presszosztátos sebesség szabályozó Πιεζοστατικός ρυθμιστής ταχύτητας ανεμιστήρα Вариатор скорости вентилятора
<b>QS</b>	Interruttore sezionatore generale Hauptschalter Interruptor seccionador general Main disconnect switch	Interrupteur sectionneur général Allmän frånskiljare Päävirtakatkaisin Hovedafbryder	Interruptor seccionador geral Algemene scheidingschakelaar Hovedbryter Główny wyłącznik sekcyjny	Ηlavní úsekový vypínač Szakasoló főkapcsoló Γενικός διακόπτης απύζευξης Главный разъединитель
<b>QF</b>	Interruttore automatico compressore/ventilatore/pompa Automatischer Schutzschalter Kompressor/Ventilator/Pumpe Interruptor automático compresor/ventilador/bomba Automatic compressor/fan/pump switch	Interrupteur automatique compresseur/ventilateur/pompe Skyddsströmställare kompressor/fläkt/pump Automaattinen kytkin kompressori/tuuletin/pumppu Automatisk afbryder til kompressor/ventilator/pumpe	Interruptor automático do compressor/ventilador/bomba Automatische schakelaar compressor/ventilator/pomp Automatisk bryter for kompressor/vifte/pumpe Wyłącznik automatyczny sprężarki/wentylatora/pompy	Automatický vypínač kompresoru/ventilátoru/čerpadla Kompresszor/ventilátor/szivattyú automatikus megszakító Αυτόματος διακόπτης συμπιεστή/ανεμιστήρα/αντλίας Автоматический выключатель компрессора
<b>TC1</b>	Trasformatore ausiliari Transformator Steuervorrichtungen Transformador auxiliares Auxiliary transformer	Transformateur auxiliaires Transformator till hjälpkretsar Apumuunnin Transformator for hjælpefunktioner	Transformadores auxiliares Hulptransformator Hjelpettransformatorer Transformator urządzeń pomocniczych	Transformátor pomocná zařízení Segédtranszformátorok Μετασχηματιστής βοηθητικών Трансформатор вспомогательных цепей
<b>TC2</b>	Autotrasformatore ventilatore Spartransformator Ventilator Autotrasformador ventilador Fan autotransformer	Autotransformateur ventilateur Automatisk transformator till fläkten Puhaltimen automaattimuunnin Ventilatorens autotransformator	Auto-transformador do ventilador Autotransformator ventilator Autotransformator vifte Autotransformator wentylatora	Autotransformátor ventilátoru Ventilátor autótranszformátor Αυτομετασχηματιστής ανεμιστήρα Автотрансформатор вентилятора
<b>FU1-2</b>	Fusibili trasformatore ausiliari Sicherungen Transformator Steuereinrichtungen Fusibles transformador auxiliares Auxiliary fuses transformer	Fusibles transformateur auxiliaires Säkringar för hjälptransformator Sulakkeet, lisälaitteiden muunnin Hjelpettransformatorens sikringer	Fusíveis auxiliares do transformador Zekeringen transformator neveninstallatie Hjelpesikringer transformator Bezpieczniki transformatora urządzeń pomocniczych	Pojistky transformátoru pomocných zařízení Kiegészítő transzformátor biztosítékok Ασφάλειες μετασχηματιστή βοηθητικών Вспомогательные плавкие предохранители трансформатора
<b>FU3-4-5-6</b>	Fusibili ausiliari Sicherung Steuereinrichtungen Fusible auxiliares Auxiliary fuse	Fusible auxiliares Hjälpsäkringar Lisälaitteiden sulakkeet Hjelpesikringer	Fusível auxiliar Zekering neveninstallatie Hjelpesikringer Bezpiecznik urządzeń pomocniczych	Pojistky pomocných zařízení Kiegészítő biztosítékok Ασφάλεια βοηθητικών Вспомогательные плавкие предохранители

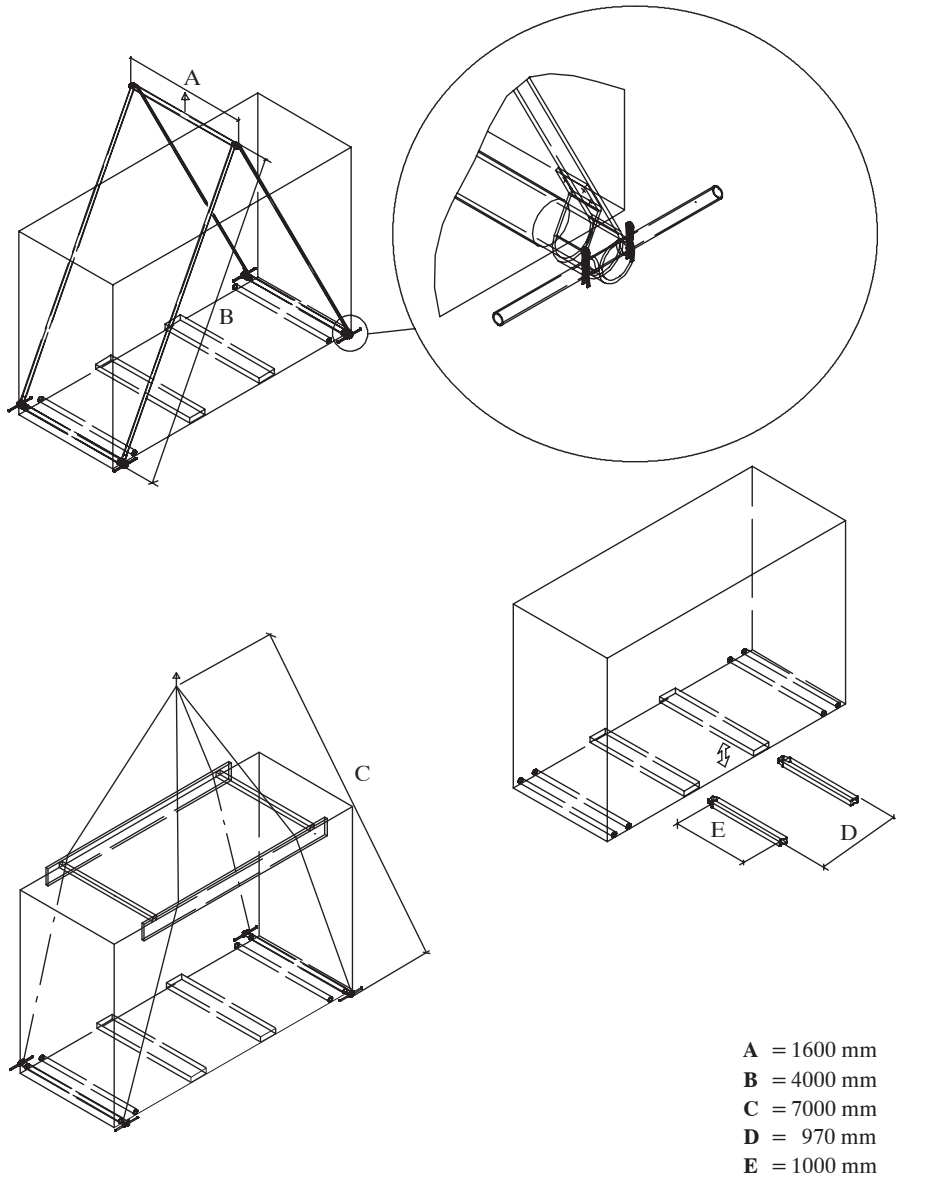
Simbol	IT/DE/ES/EN	FR/SV/SU/DA	PT/NL/NO/PL	CS/HU/EL/RU
<b>F1-2</b>	Relè termico pompa Pumpen-Thermorelais Relé térmico bomba Pump thermal relay	Relais thermique pompe Pumpthermorelä Pumpun lämpörelä Termisk pumperelæ	Relé térmico da bomba Thermisch relais pomp Thermisch relais pomp Przełącznik termiczny pompy	Tepelné relé čerpadla Szivattyú hőrelé Θερμικὸ ρελέ αντλίας Тепловое реле насоса
<b>KA1 KA10</b>	Relè allarme HP1/2 Alarmrelais HP1/2 Relé alarma HP1/2 Alarm relay HP1/2	Relais alarme HP1/2 Relä för HP1/2 larm Hälytysrele HP1/2 Alarmrelæ HP1/2	Relé de alarme HP1/2 Alarmrelais HP1/2 Alarmrele HP1/2 Przełącznik allarmu HP1/2	Relé poplachu HP1/2 HP1/2 riasztási relé Ρελέ συναγερμού HP1/2 Реле аварийной сигнализации HP1/2
<b>KA2</b>	Relè allarme F1 Alarmrelais F1 Relé alarma F1 Alarm relay F1	Relais alarme F1 Relä för F1 larm Hälytysrele F1 Alarmrelæ F1	Relé de alarme F1 Alarmrelais F1 Alarmrele F1 Przełącznik allarmu F1	Relé poplachu F1 F1 riasztási relé Ρελέ συναγερμού F1 Реле аварийной сигнализации F1
<b>KA3</b>	Relè allarme F2 Alarmrelais F2 Relé alarma F2 Alarm relay F2	Relais alarme F2 Relä för F2 larm Hälytysrele F2 Alarmrelæ F2	Relé de alarme F2 Alarmrelais F2 Alarmrele F2 Przełącznik allarmu F2	Relé poplachu F2 F2 riasztási relé Ρελέ συναγερμού F2 Реле аварийной сигнализации F2
<b>KA4</b>	Relè selettore Relais Wählschalter Relé selector Relé selector	Relais sélecteur Väljarrelä Valintakytkimen rele Kontaktrelæ	Relé do selector Relais keuzeschakelaar Velgerrele Przełącznik przelącznika	Relé voliče Választókapcsoló relé Ρελέ επιλογέα Реле переключателя
<b>KM1-2</b>	Contattore compressore Kontaktglied Verdichter Contactor compresor Compressor contactor	Contacteur compresseur Kompressorns kontaktdon Kompressorin kontaktori Kontaktfor kompressor	Contacteur do compressor Urenteller compressor Kompressorcontactor Licznik sprężarki	Stykač kompresoru Kompresszor csatlakozó Επαφείας συμπιεστή Контактор компрессора
<b>KM5- 6-9</b>	Contattore ventilatore Kontaktglied Ventilator Contactor ventilador Fan contactor	Contacteur ventilateur Fläktens kontaktdon Puhaltimen kontaktori Kontaktfor ventilator	Contacteur do ventilador Urenteller ventilator Viftekcontactor Licznik wentylatora	Stykač ventilátoru Ventillátor csatlakozó Επαφείας ανεμιστήρα Контактор вентилятора
<b>QM1- 2-3</b>	Softstart ventilatore Ventilator-Softstart Softstart ventilador Softstart fan	Softstart ventilateur Mjukstart för fläkt Tuulettimen pehmeä käynnistys Softstart for ventilatoren	Softstart ventilador Softstart ventilator Softstart vifte Softstart wentylatora	Softstart ventilátoru Ventillátor softstart Softstart ανεμιστήρα Плавное включение вентилятора
<b>KM7-8</b>	Contattore pompa Kontaktglied Pumpe Contactor bomba Pump contactor	Contacteur pompe Pumpkontaktor Puhaltimen kontaktori Pumpens kontaktor	Contacteur da bomba Contactgeber pomp Pumpekontaktor Stycznik pompy	Stykač čerpadla Szivattyú kontaktor Επαφείας αντλίας Контактор насоса
<b>J1-15</b>	Connettore scheda Verbinder Karte Conector de la tarjeta Card connector	Connecteur carte Kontaktfor till kort Ohjaimen liitin Stik til kort	Conector da placa Kaatconnector Kortkobling Gniazdo karty	Konektor řídicí jednotky Kártya aljzat Συνδετήρας πλακέτας Разъем платы

Simbol	IT/DE/ES/EN	FR/SV/SU/DA	PT/NL/NO/PL	CS/HU/EL/RU
<b>X1-7</b>	Morsettiera Klemmenleisten Borneras Terminal blocks	Boîtes à bornes Anslutningsplintar Riviliittimet Klemkasser	Réguas de terminais Klemmenbord Klemmebrett Skrzynki zaciskowe	Svorkovnice Карослéc Βάσεις ακροδεκτών Доска зажимов
<b>UD</b>	Uscite digitali Digitalausgänge Salidas digitales Digital Outputs	Sorties numériques Digitala utgångar Digitaalilähdöt Digitale udgange	Saídas digitais Digitale uitgangen Digitale utganger Wyjścia cyfrowe	Digitální výstupy Digitális kimenetek Ψηφιακές έξοδοι Выводные устройства цифровых сигналов
<b>ID</b>	Ingressi digitali Digitaleingänge Entradas digitales Digital Inputs	Entrées numériques Digitala ingångar Digitaalitulot Digitale indgange	Entradas digitais Digitale ingangen Digitale innganger Wejścia cyfrowe	Digitální vstupy Digitális bemenetek Ψηφιακές εισοδοι Вводные устройства цифровых сигналов
<b>AI</b>	Ingressi analogici Analogeingänge Entradas analógicas Analog Inputs	Entrées analogiques Analoga ingångar Analogiatulot Analoge indgange	Entradas analógicas Analoge ingangen Analogiske innganger Wejścia analogowe	Analogové vstupy Analog bemenetek Αναλογικές εισοδοι Вводные устройства аналоговых сигналов
<b>RO</b>	ON/OFF remoto ON/OFF extern ON/OFF a distancia Remote ON/OFF	ON/OFF à distance Fjärrstyrd ON/OFF Etäkännistys/-pysäytys ON/OFF fjernenhed	ON/OFF remoto Remote ON/OFF Utvendig PÅ/AV Odległy przekaźnik ON/OFF	Δάλκονέ ΖΑΡ/ΥΡΡ Távoli ON/OFF ON/OFF με τηλεχειρισμό Устройство дистанционного включения/выключения
<b>EB</b>	Cassetta esterna Äuiere Lade Caja externa External box	Boîtier externe Extern låda Ulkoinen kotelo Ydre skuffe	Caixa externa Externe bak Utvendig boks Skrzynka zewnętrzna	Vnější kazeta Külső fiók Εξωτερικό κουτί Наружный ящик
<b>PI1-2</b>	Protezione integrale compressore Verdichter-Integralschutz Protección integral compresor Compressor protection	Protection intégrale compresseur Kompressorns totalskydd Kompressorin suojaus Fuldstændig sikring af kompressor	Protecção integral do compressor Integrale beveiligingsinrichting compressor Integral kompressorbeskyttelse Ostona zintegrowana sprężarki	Úplný kryt kompresoru Kompresszor teljes védelem Ολοκληρωμένη προστασία συμπιεστή Защита компрессора
<b>KT1</b>	Timer Timer Temporizador Timer	Timer Timer Ajastin Timer	Temporizador Timer Tidsur Timer	Časový spínač Timer Χρονοδιακόπτης Таймер

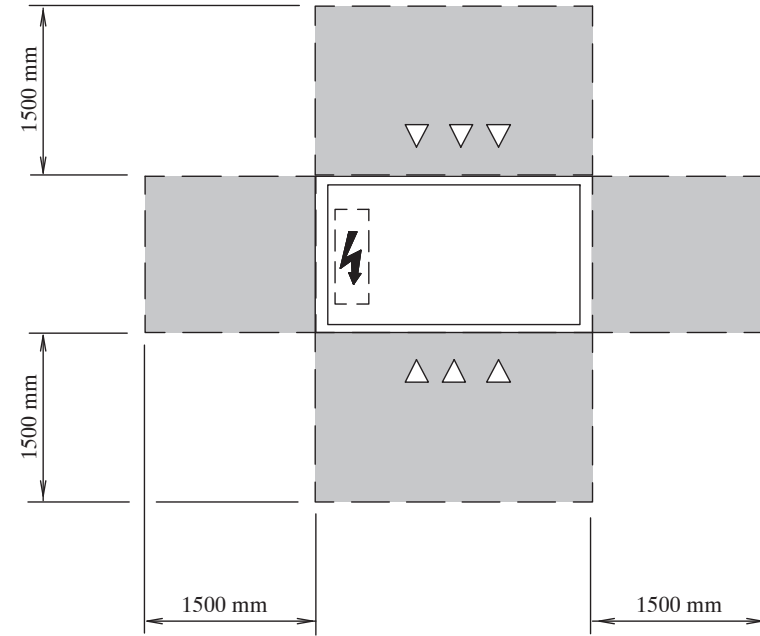
Simbol	IT/DE/ES/EN	FR/SV/SU/DA	PT/NL/NO/PL	CS/HU/EL/RU
<b>SP1</b>	Selettore pompa Wählschalter Pumpe Selector bomba Pump selector	Sélecteur pompe Väljare till pump Pumpun valintakytkin Pumpekontakt	Selector da bomba Pompkeuzeschakelaar Pumpevelger Przełącznik pompy	Volič čerpadla Szivattyú választókapcsoló Επιλογέας αντλίας Переключатель насоса
<b>A100</b>	Controllo remoto semplice Einfache Fernsteuerung Mando a distancia sencillo Simple remote control	Contrôle à distance simple Enkel fjärrkontroll Yksinkertainen kauko-ohjaus Simpel fjernbetjening	Controllo remoto simples Enkelvoudige afstandsbediening Enkel fjernkontroll Sterowanie zdalne proste	Δάλκονέ ονλάνάνι jednoduché Egyszerű távvezérlés Απλός έλεγχος εξ αποστάσεως Дистанционное управление
<b>H100</b>	Lampada segnalazione on Signal-Leuchtanzeige ON Lámpara indicadora de activación On signal lamp	Lampe signalisation on On signallampa Merkkivalo palaa Kontrollampe for on	Lâmpada de sinal on Waarschuwingslampje ON Varsellampe for på Lampka sygnalizacyjna on	Kontrolka signalizace On Jelzőlámpa on Απλός έλεγχος εξ αποστάσεως Индикаторная лампа on
<b>H101</b>	Lampada segnalazione allarme Leuchtanzeige für Alarmsignalisierung Lámpara indicadora de alarmas Alarm signal lamp	Lampe signalisation alarme Lamsignallampa Hälytysmerkkivalo Advarselslampe for alarm	Lâmpada de sinal de alarme Waarschuwingslampje alarm Varsellampe for alarm Ciężar	Kontrolka signalizace poplachu Riasztás jelző lámpa Λαμπτήρας σήμανσης on Индикаторная лампа аварийной сигнализации
<b>S100</b>	Interruttore On-Off Schalter ON/OFF Interruptor de encendido/apagado On/off switch	Interrupteur on/off On/off brytare On/off-kytkin On/off kontakt	Interruptor on/off On/off schakelaar På/av-bryter Lampka sygnalizacyjna alarmu	Υπρίναç On-Off On-Off megszakító Διακүйπτης On / Off Выключатель On-Off
<b>A101</b>	Display remoto Fern-Display Pantalla a distancia Remote display	Afficheur à distance Fjärrdisplay Etänäyttö Fjerndisplay	Visor remoto Display afstandsbediening Fjerndisplay Wyświetlacz zdalny	Displej dálkového ovládání Távoli kijelző Θθόνη τηλεχειρισμού Дистанционный дисплей
<b>A102</b>	Scheda derivazione Ableitungs-Platine Tarjeta de derivación Derivation card	Fiche dérivation Avledningskretskort Haarakortti Fjerndisplay	Placa de derivação Aftakkaart Avledningskort Karta obejściowa	Řídící jednotka derivace Leágazási kártya Πλακέτα διακλάνωσης Ответвительная плата
<b>B3-5</b>	Sonda temperatura ambiente Aumentemperaturfühler Sonda temperatura ambiente Ambient temperature sensor	Sonde température ambiante Sond för omgivningstemperatur Ympäristön lämpötila-anturi Temperaturføler for omgivelsestemperatur	Sonda da temperatura ambiente Voeler omgevingstemperatuur Omgivelsestemperaturføler Sonda temperatury otoczenia	Sonda teploty prostředí Környezeti hőmérsékleti szonda Αισθητήρας θερμοκρασίας περιβάλλοντος Датчик температуры окружающей среды
<b>KRA1</b>	Contattore resistenza antigelo Kontaktglied Frostschutzwiderstand Contactor resistencia antihielo Antifreeze heater contactor	Contacteur résistance antigel Kontaktor för frysskyddsmotstånd Jäätymisenestovastuksen kontaktori Antifrostvarmelegemets kontaktor	Contactador da resistência anti-gelo Contactgever antivries-weerstand Kontaktor frostbeskyttelseelement Stycznik grzałki przeciwzamarzaniowej	Stykač topného článku proti mrazu Fagymentesítő ellenállások kontaktora Μετρνήτης αντίστασης αντιπαγωτ. προστασίας Контактор нагревательного элемента

Simbol	IT/DE/ES/EN	FR/SV/SU/DA	PT/NL/NO/PL	CS/HU/EL/RU
<b>RA1</b>	Resistenza antigelo Frostschutzwiderstand Resistencia antihielo Antifreeze heater	Résistance antigel Frysskyddsmotstånd Jäänestovastus Antifrostvarmelegme	Resistência anti-gelo Antivriesweerstand Frostbeskyttelseelement Grzaąka przeciwzamarzaniowa	Topný lánek proti mrazu Fagymentesít ellenállás Αντίσταση αντιπαγωτικής προστασίας Нагревательный элемент защиты системы от замерзания
<b>FU10-11</b>	Fusibili resistenza antigelo Sicherung Frostschutzwiderstand Fusible resistencia antihielo Antifreeze heater fuse	Fusible résistance antigel Säkring för frysskyddsmotstånd Jäänestovastuksen sulake Antifrostvarmelegeme sikring	Bezpiecznik grzaąki przeciwzamarzaniowej Zekering antivriesweerstand Sikring frostbeskyttelseelement Bezpiecznik grzaąki przeciwzamarzaniowej	Pojistky topného láunku proti mrazu Fagymentesít ellenállások biztonságosítékai Ασφάλεια αντίστασης αντιπαγωτ. προστασίας Плавкие предохранители нагревательного элемента

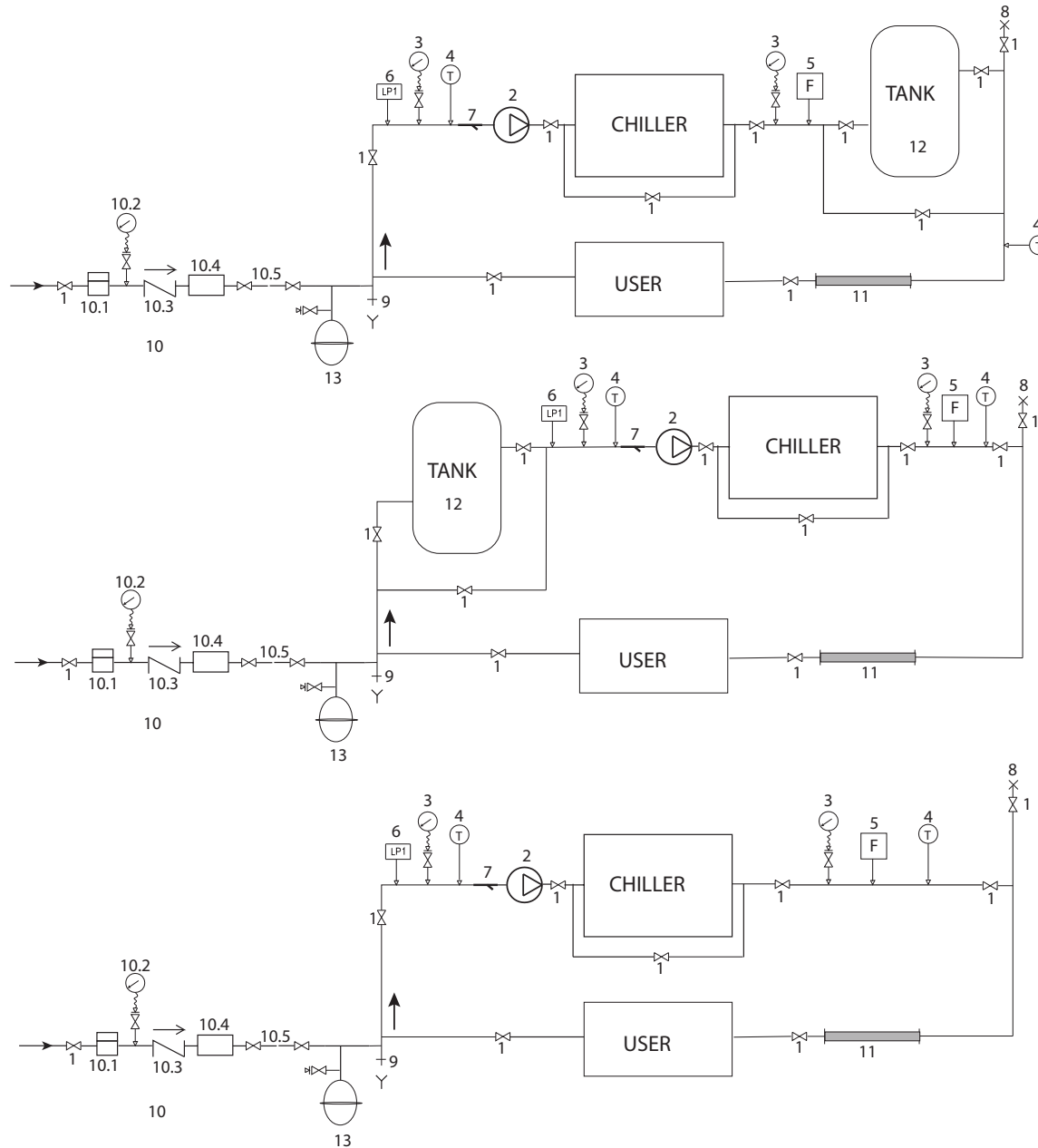
7.2 Handling



















7.3 Operating space



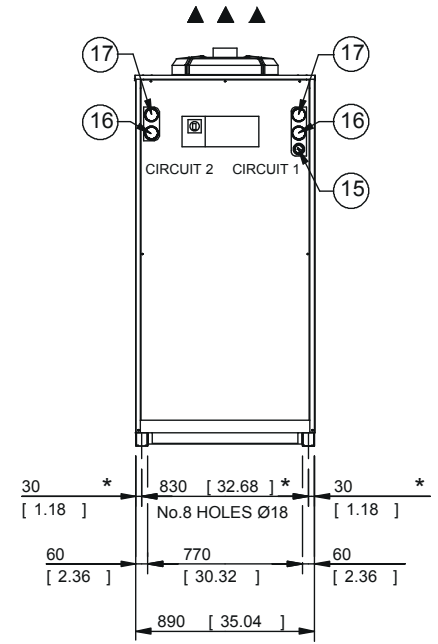
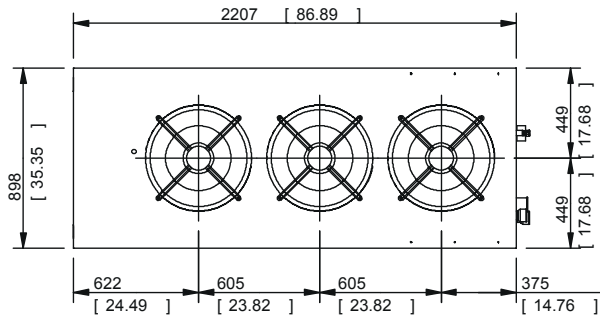
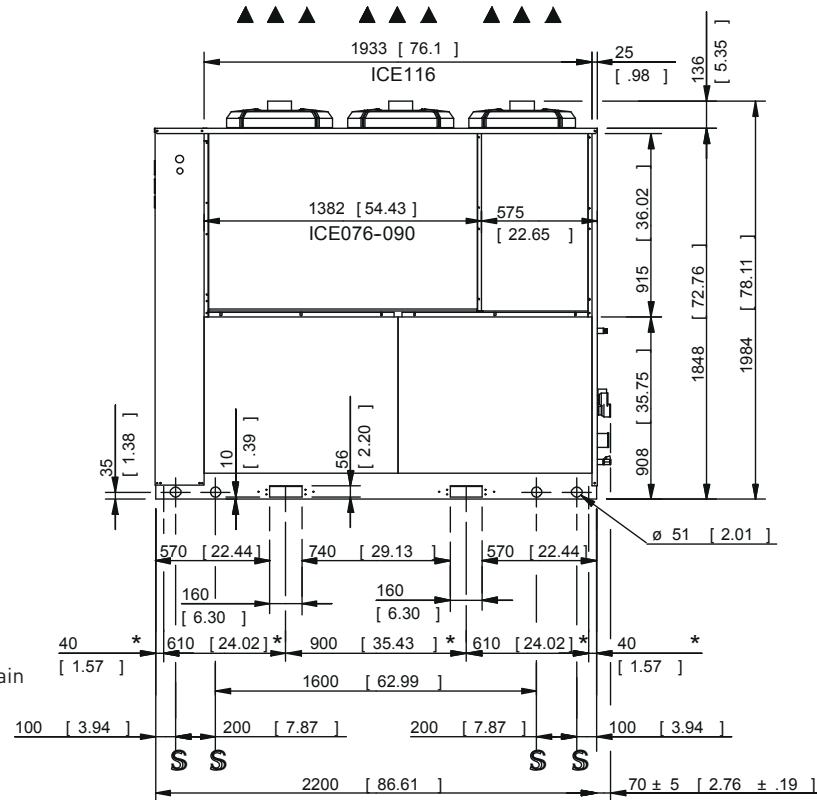
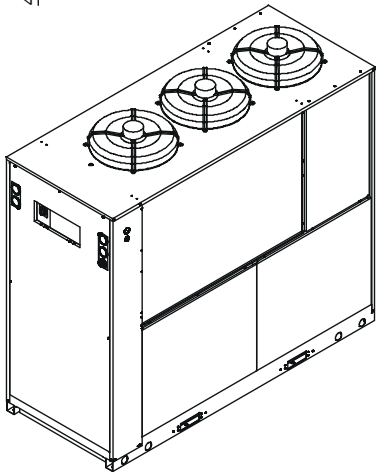
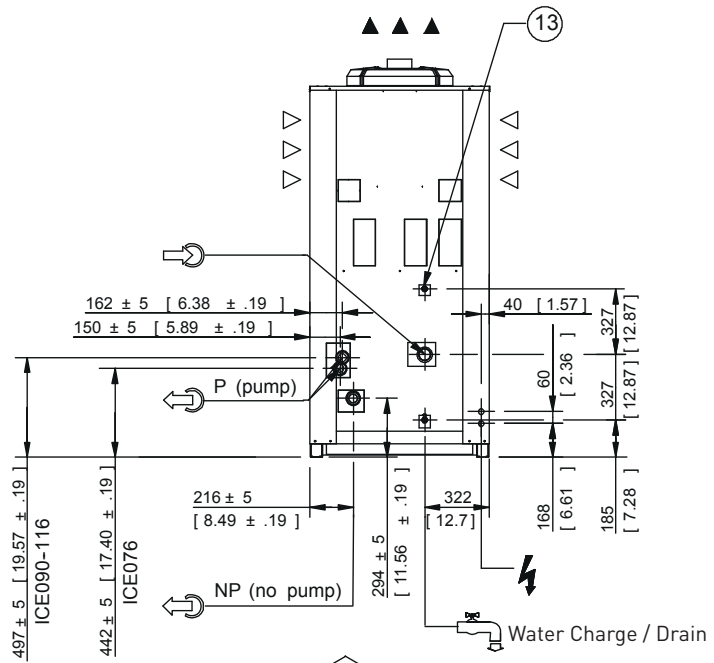
Pos.	DESCRIPTION	DENOMINAZIONE
1	Ball valves	Valvole di intercettazione
2	Pump	Pompa
3	Gauges	Manometri
4	Thermometers	Termometri
5	Flow switch	Flussostato
6	Water Pressure switch	Pressostato acqua
7	Water filter	Filtro a rete
8	Air bleed valve	Sfiato
9	Water drain valve	Valvola di scarico acqua
10	Charge group	Gruppo di carica
10.1	Water meter	contatore acqua
10.2	Gauge	manometro
10.3	Non return valve	valvola di non ritorno
10.4	Air separator	separatoro d'aria
10.5	Water fill hose	tubo di alimentazione scollegabile
11	Antifreeze heater	Resistenza antighiaccio
12	Tank	Serbatoio
13	Expansion Tank	Vaso espansione



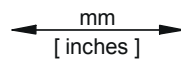
MODEL				Amb 						dB[A] 		
	A	C	W							A	C	W
ICE076	800	950	800	0 °C /+ 50°C	5 °C / 45°C -18+45°C(---)	2" BSP-F	1.1/4" BSP-F	1/2" BSP-F	1/2" BSP-F	58	58	58
ICE090	900	1050	900									
ICE116	1000	1150	1000									

MODEL	R407C										 H <sub>2</sub> O		% gly	Max 	Tank capacity (l) 	
	A		C		W		HP1	LP1	PV1-3	WPV	Min 	Max 				ΔT
	Kg	CO <sub>2</sub>	Kg	CO <sub>2</sub>	Kg	CO <sub>2</sub>										
ICE076	2x7.5	26.61	2x7.5	26.61	2x6.5	26.61	28-21 bar	1.5-3.5 bar	ON: 18 bar OFF: 14 bar	16-18 bar	0°C	30°C	2-15°C	30	6 bar	500
ICE090	2x9.5	33.71	2x9.5	33.71	2x7.0	33.71										
ICE116	2x13.5	47.90	2x13.5	47.90	2x9.0	47.90										

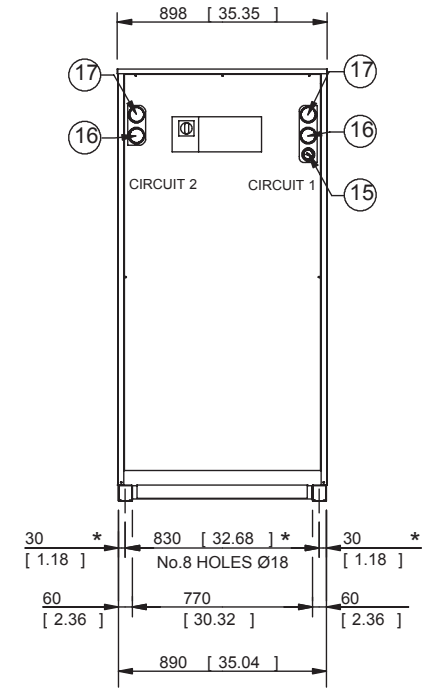
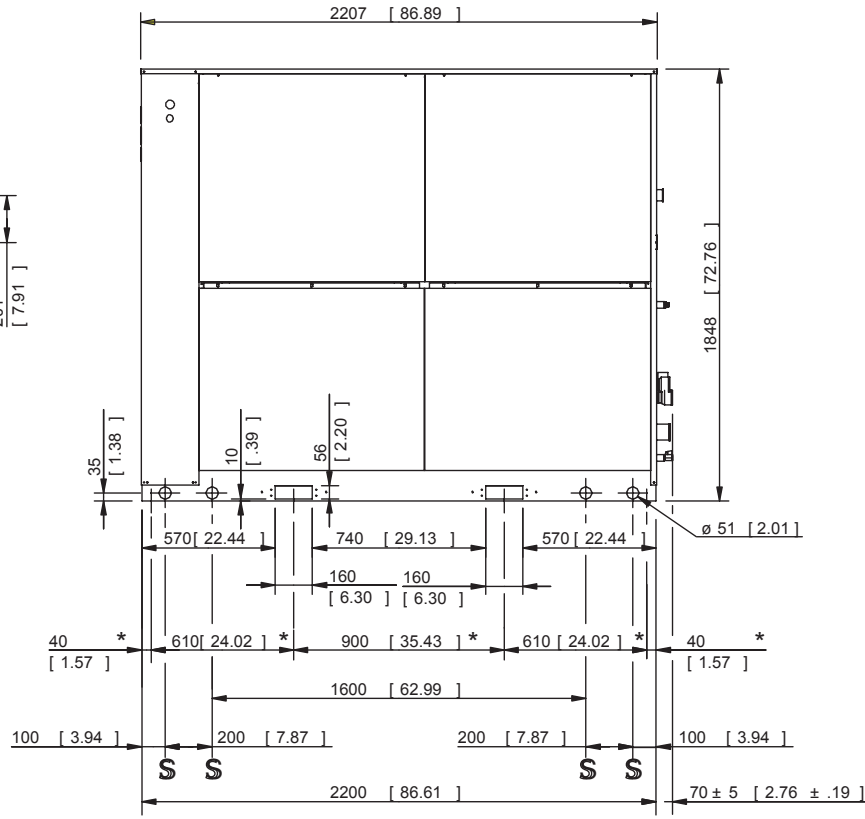
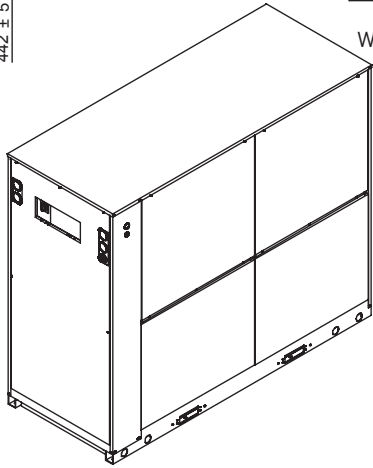
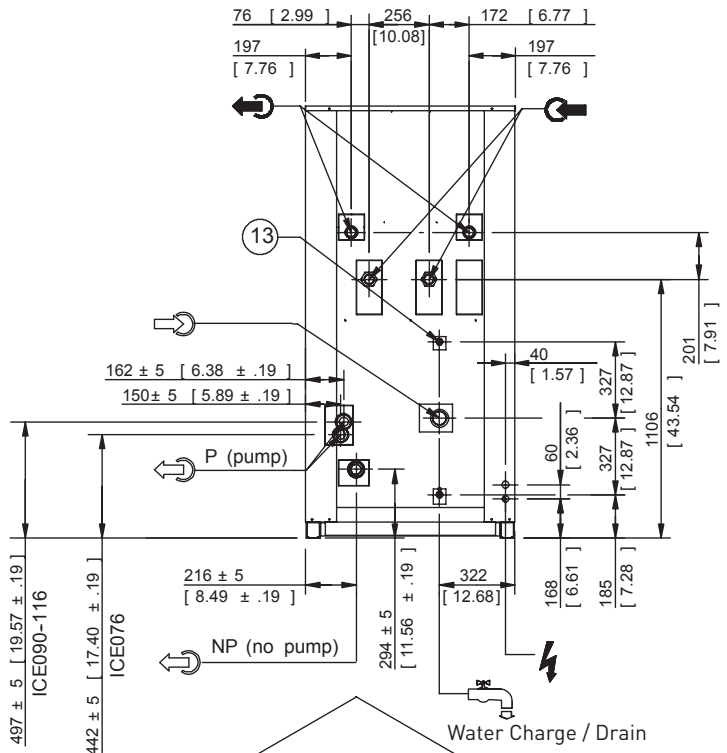
MODEL	F.L.A. (Full Load Ampere)[A] 400V±10%/3ph/50Hz 400/3/50							(Ø) [mm <sup>2</sup> ]	IP
	MC1	EV1-3			P				
		A	LAT	C	P15 (1,5 Barg)	P30 (3 Barg)	P50 (5 Barg)		
		400/3/50	400/3/50	400/3/50					
ICE076	2x19.2	3x 1.7	3x 1.7	3x 7.1	2.7	4.6	7.8	4G16	54
ICE090	2x25.6							4G25	
ICE116	2x27.8							4G35	



\* Base fixing holes position

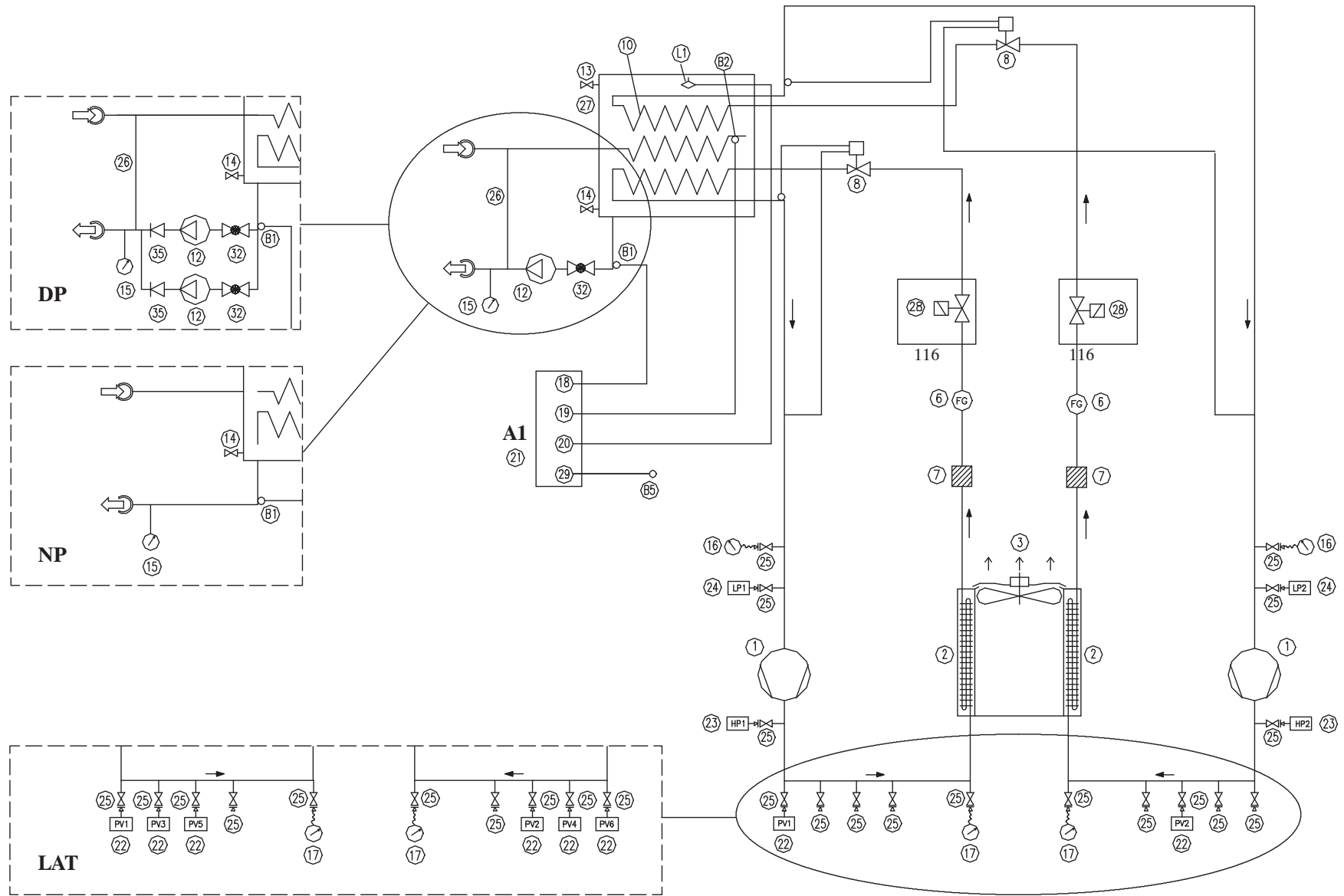


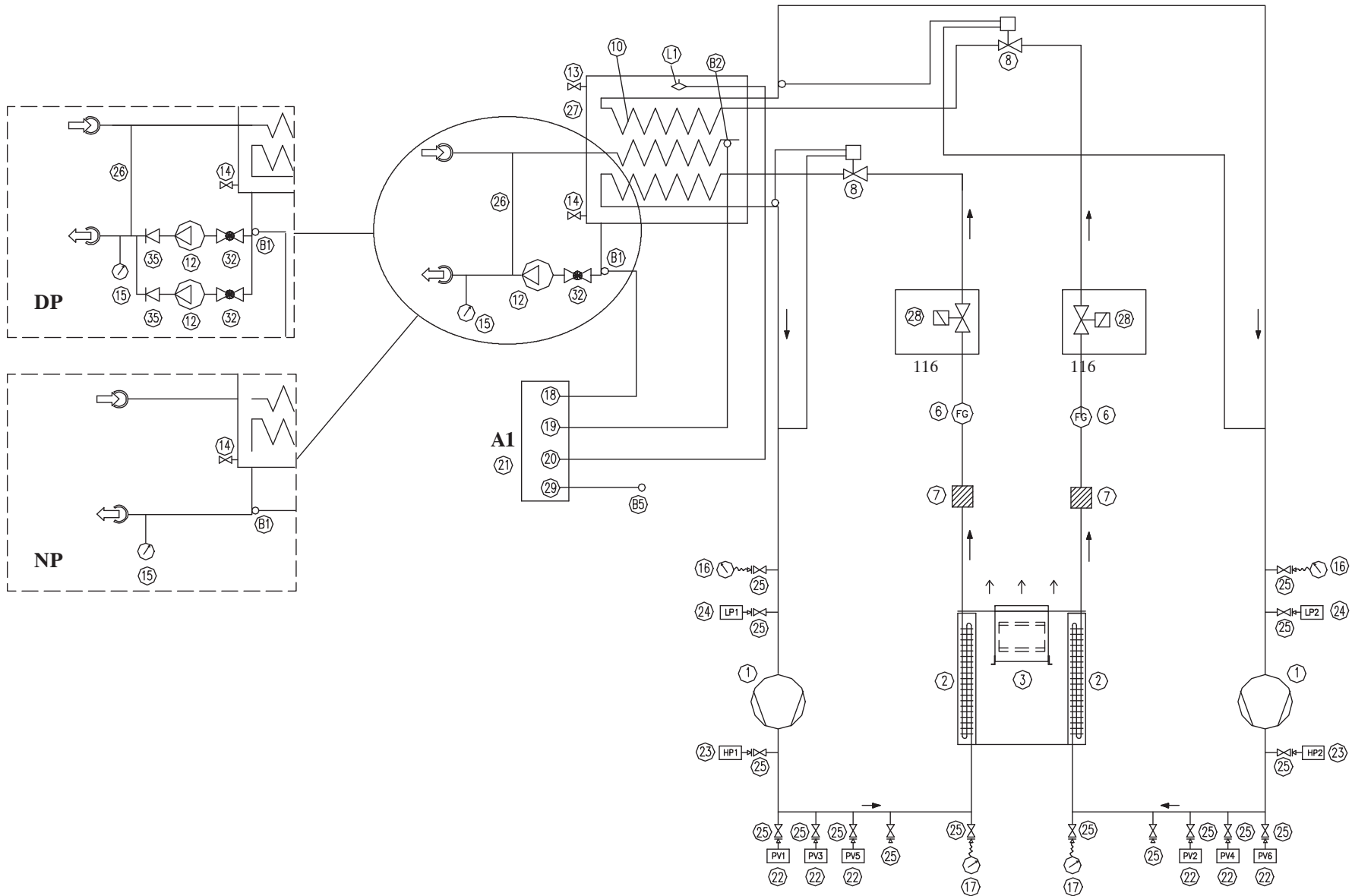




Component			ICE076	ICE090	ICE116
a	Maintenance kits (Axial)	①⑧ ①⑨ ②⑩ ②③ ②④ KM1 KM5 KM7	398H473205	398H473206	
b	1. compressor kits	① ⑦ KM1	398H473715	398H473716	398H473717
	2. fan kits (Axial)	③ KM5	398H473231		
	3. pump kits (P30 - 3 barg)	⑫ KM7, F1	398H473238	398H473430	
	4. expansion valve kit	⑦ ⑧	398H473244	398H474134	398H473245
	5. electrical kit	-	398H785221	398H785220	
c	refrigerant condenser [Axial][Centrifugal] [Water] Biogas	②	398H114815	398H114816	398H114817
			398H186186	398H186187	
			398H474130	398H474131	398H474132
fan motor (Centrifugal)		③	398H381607		
sigh glass		⑥	398H348021	398H348024	
refrigerant filter		⑦	398H206224		398H206225
tank / evaporator		⑩ ⑳	398H510985	398H510986	398H510987
pump	P15 (1.5 barg)	⑫	on request		
	P50 (5 barg)		398H473423		
water manometer		⑮	398H354039		
refrigerant suction manometer		⑯	398H354038		
refrigerant discharge manometer		⑰	398H354038		
water outlet temperature sensor		⑱	398H275235		
evaporator temperature sensor		⑲	398H275235		
water level sensor		⑳	398H275924		

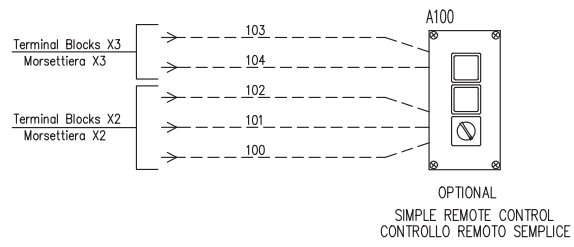
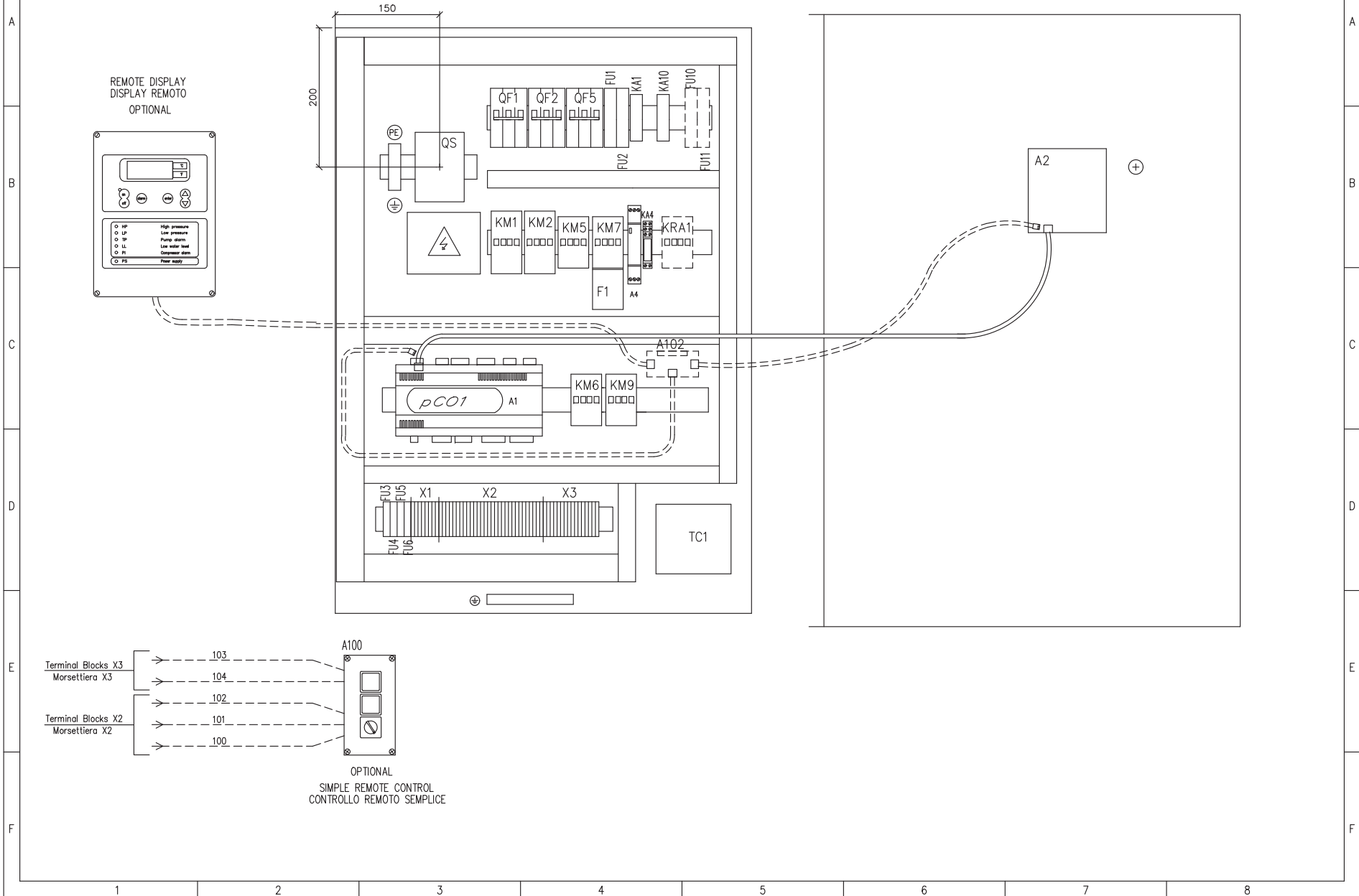
Component		ICE076	ICE090	ICE116	
electronic control	(CPT)	②1	398H474004		
			398H474002		
fan pressure switch kit (PV1)	(Axial)(Centrifugal)	②2	398H473682		
fan pressure switch (PV2-3)	(Centrifugal)	②2	398H354119		
high pressure switch		②3	398H354052		
low pressure switch		②4	398H354054		
electrovalve		②8	-	398H183104	
water pressostatic valve	(Water)	③3	398H378204		
local display		A2	398H275698		
main disconnect switch		QS	398H256428		
compressor automatic switch		QF1-2	398H256238	398H256240	398H256242
fans/pump automatic switch		QF5-7	398H256234		
pump automatic switch	P50 (5 barg)	QF5	398H256234		
fans automatic switch	(Centrifugal)	QF6-8	398H256233		
fan softstart		QM1-2-3	398H256456		
phases monitor relay		A4	398H256366		
pump thermal relay	P15 (1.5 barg)	F1	398H256226		
	P50 (5 barg)		398H256228		
antifreeze heater contactor		KRA1	398H256243		
plastic capillary		-	398H370016		





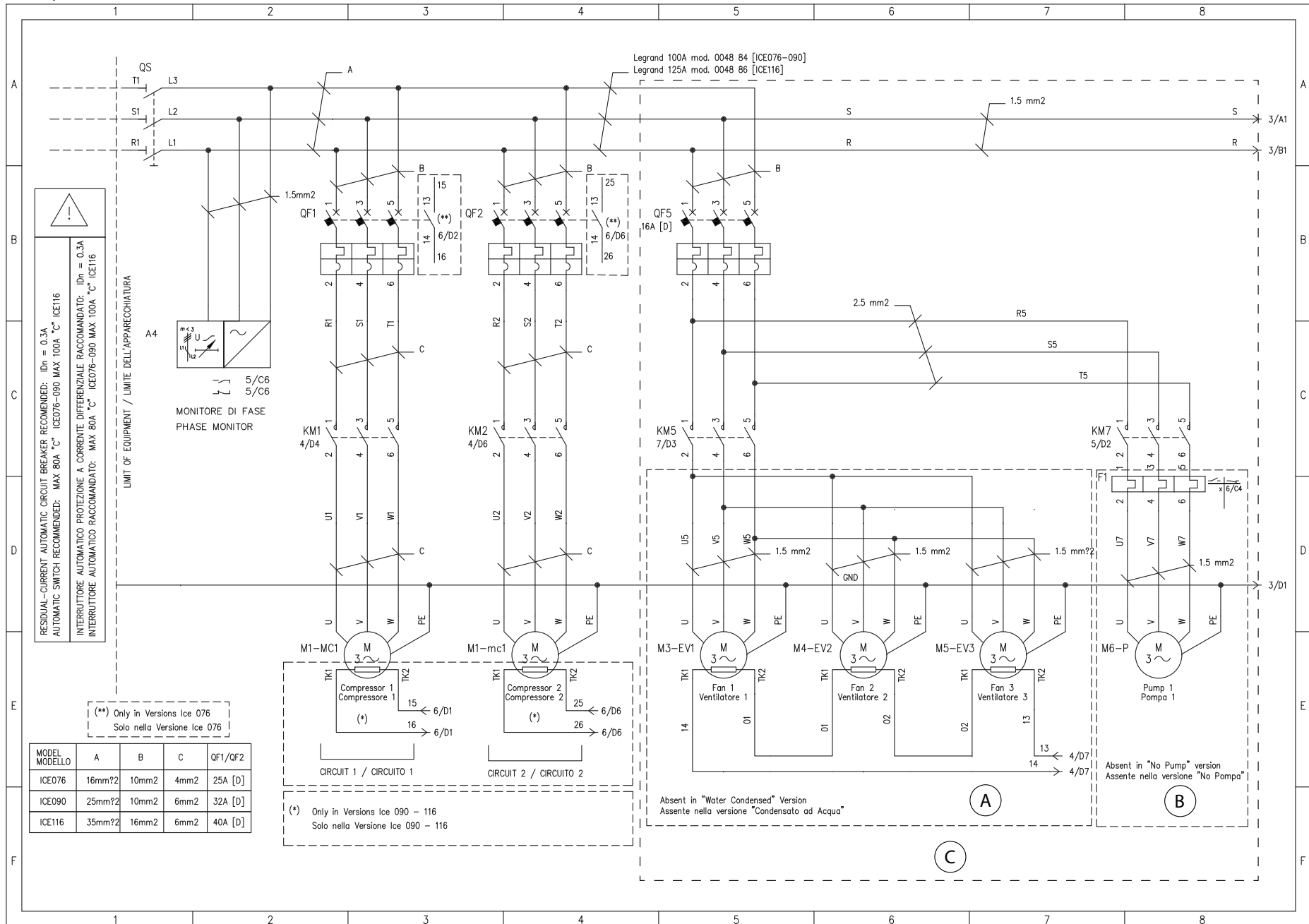


ELECTRICAL PANEL LAY-OUT / PLANIMETRIA QUADRO ELETTRICO





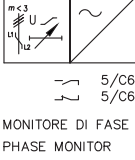
(Sheet 2 of 13)



**RESIDUAL-CURRENT AUTOMATIC CIRCUIT BREAKER RECOMMENDED: I<sub>dn</sub> = 0.3A  
AUTOMATIC SWITCH RECOMMENDED: MAX 80A °C° ICE076-090 MAX 100A °C° ICE116**

**INTERRUTTORE AUTOMATICO PROIEZIONE A CORRENTE DIFFERENZIALE RACCOMANDATO: I<sub>dn</sub> = 0.3A  
INTERRUTTORE AUTOMATICO RACCOMANDATO: MAX 80A °C° ICE076-090 MAX 100A °C° ICE116**

**LIMIT OF EQUIPMENT / LIMITE DELL'APPARECCHIATURA**



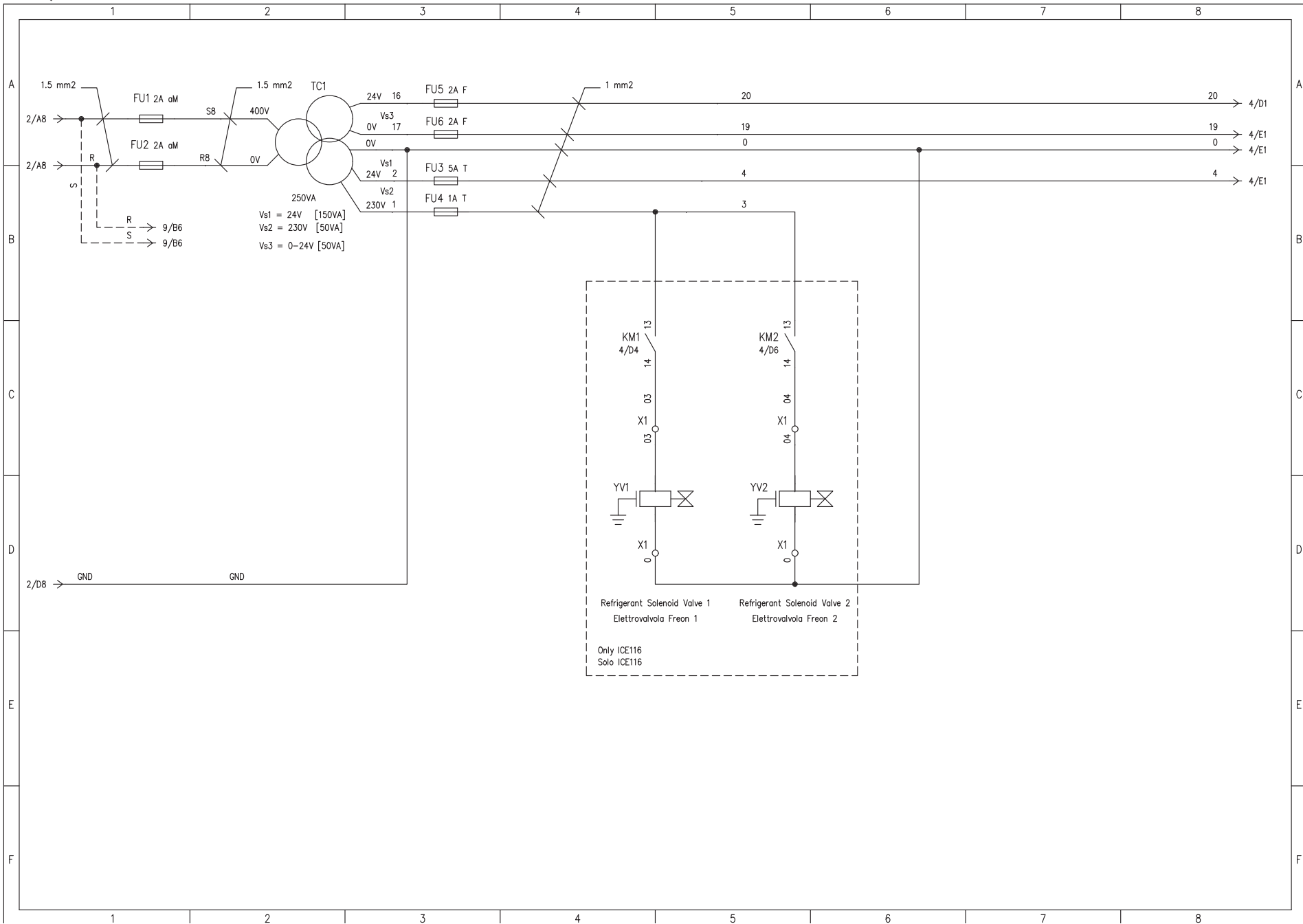
(\*\*) Only in Versions Ice 076  
Solo nella Versione Ice 076

MODEL MODELLO	A	B	C	QF1/QF2
ICE076	16mm <sup>2</sup>	10mm <sup>2</sup>	4mm <sup>2</sup>	25A [D]
ICE090	25mm <sup>2</sup>	10mm <sup>2</sup>	6mm <sup>2</sup>	32A [D]
ICE116	35mm <sup>2</sup>	16mm <sup>2</sup>	6mm <sup>2</sup>	40A [D]

(\*) Only in Versions Ice 090 - 116  
Solo nella Versione Ice 090 - 116

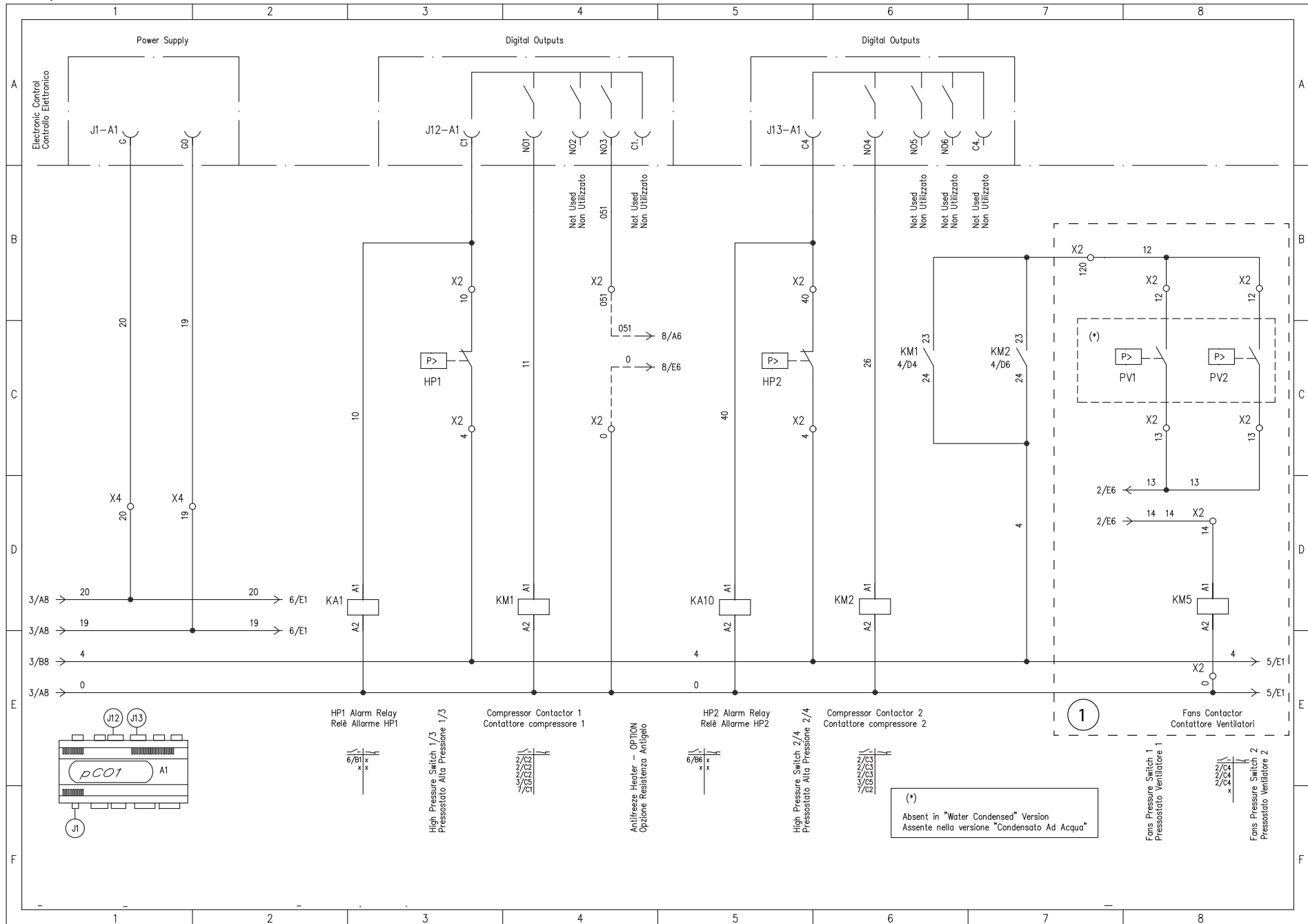
Absent in "Water Condensed" Version  
Assente nella versione "Condensato ad Acqua"

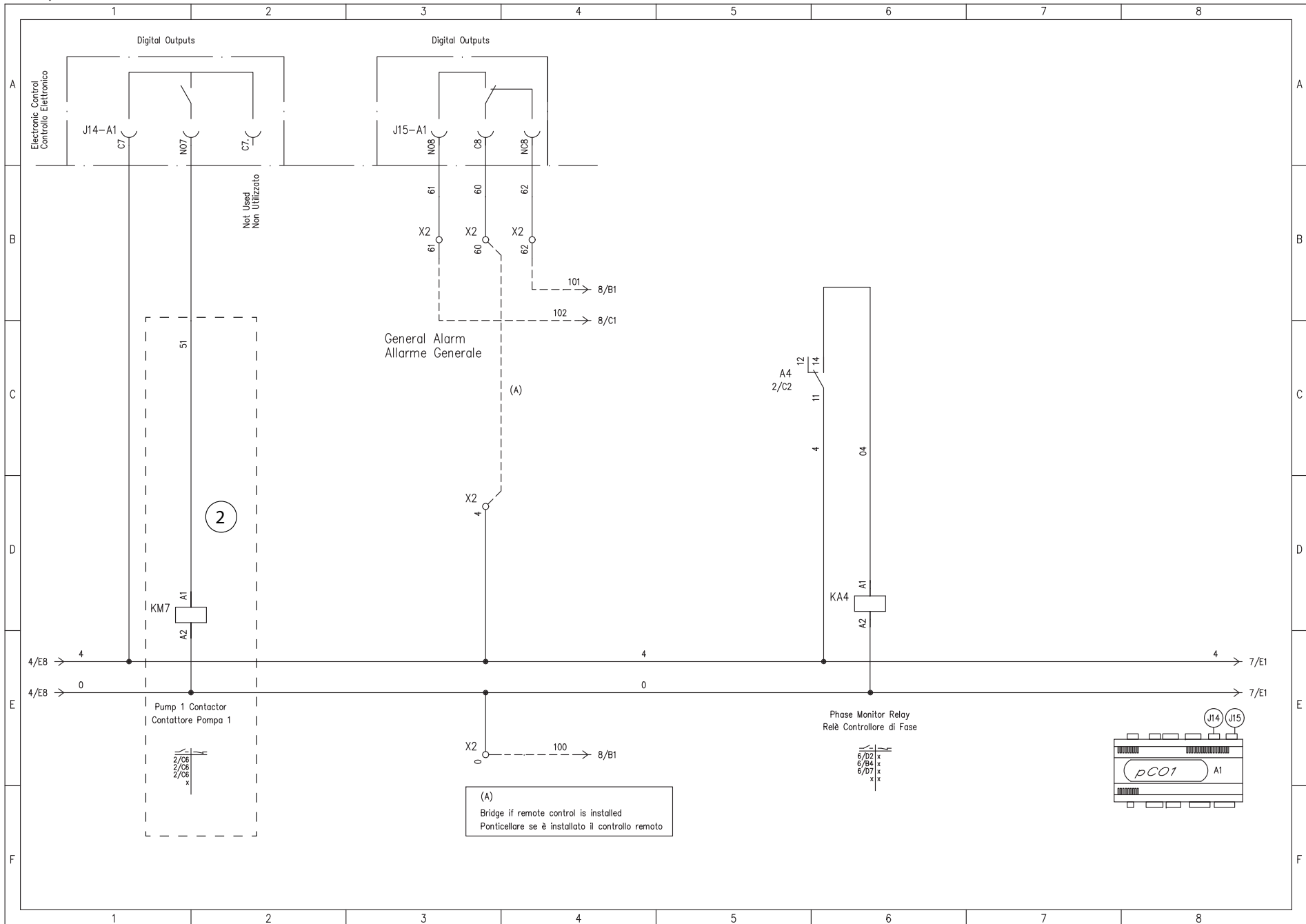
Absent in "No Pump" version  
Assente nella versione "No Pompa"



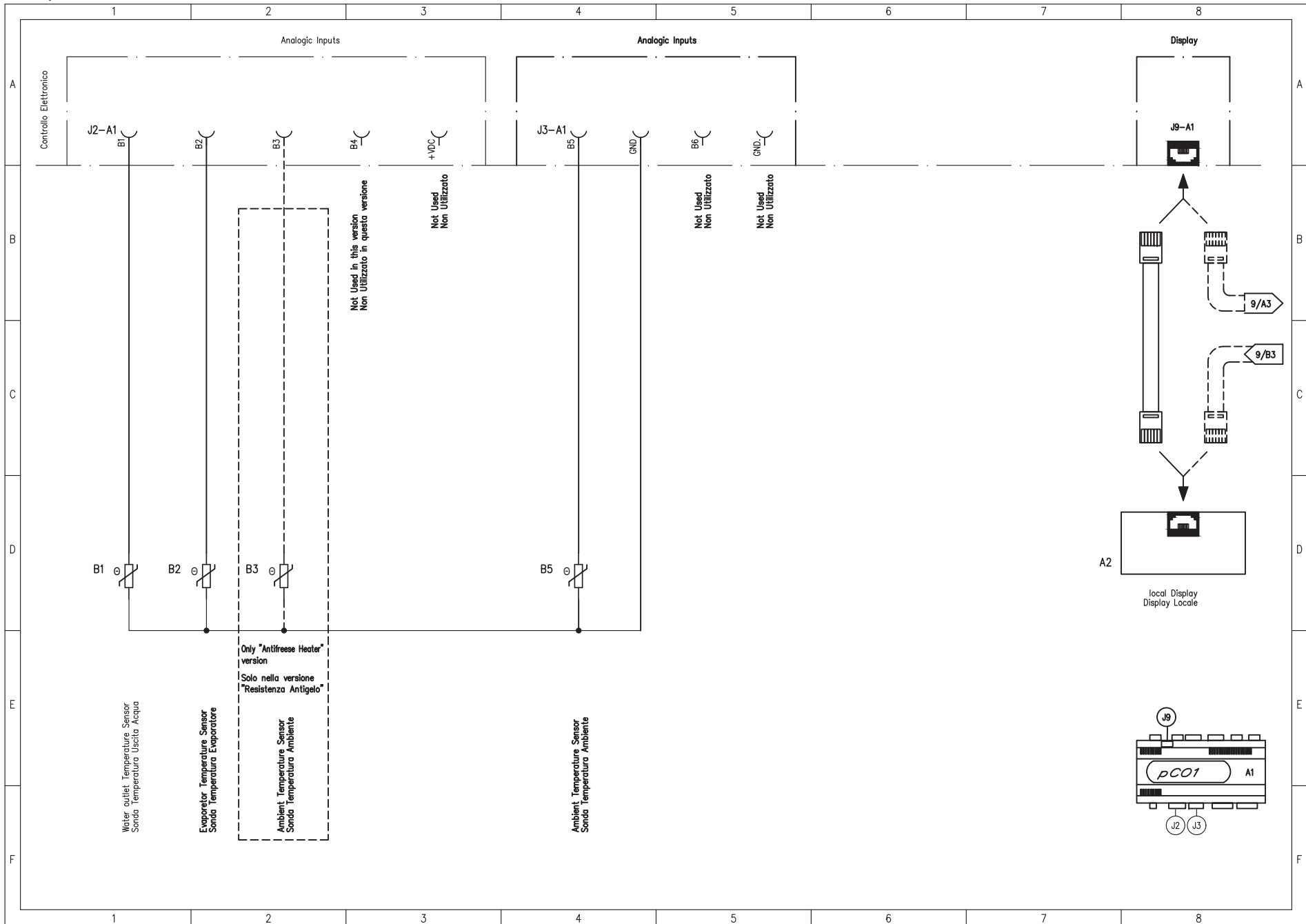


(Sheet 4 of 13)



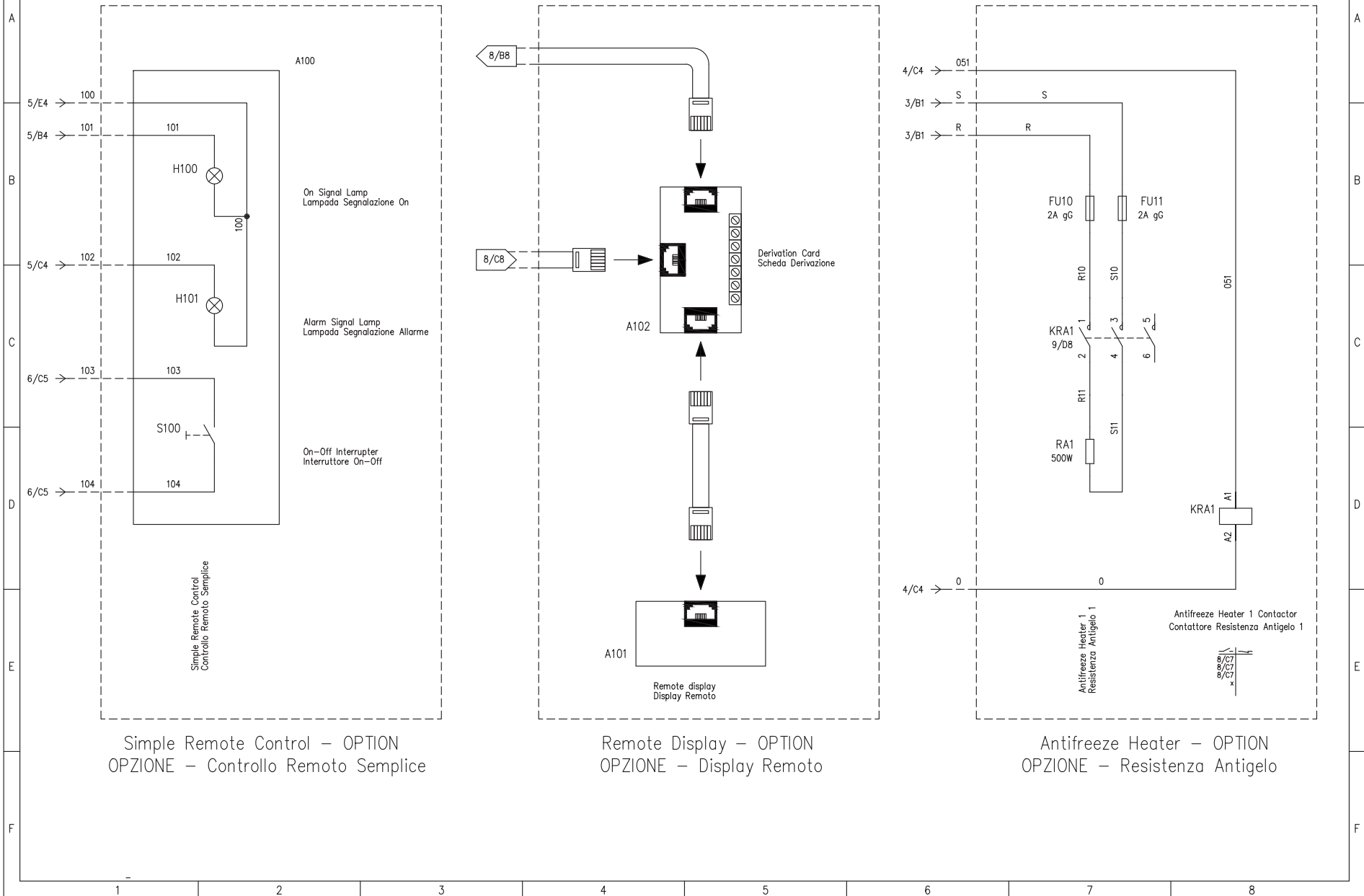




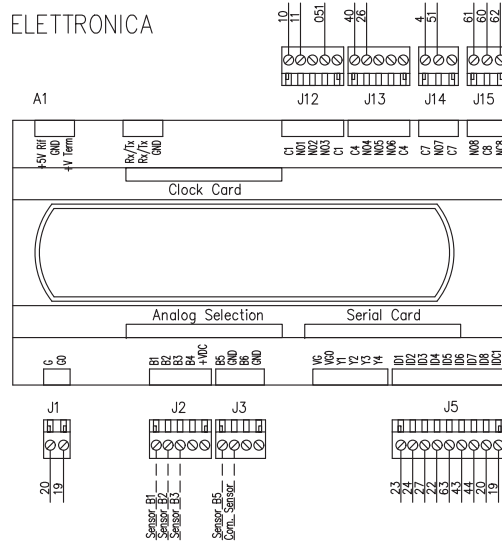


(Sheet 8 of 13)

OPTIONAL CONNECTIONS – COLLEGAMENTI OPZIONALI

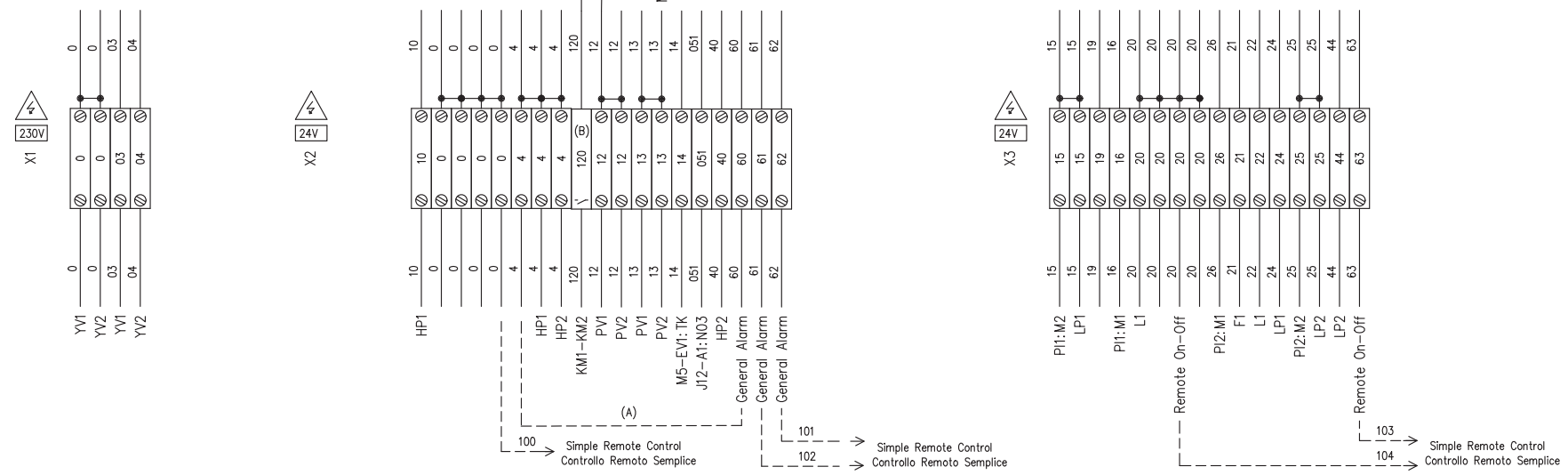


ELECTRONIC CARD LAY-OUT / LAY-OUT SCHEDA ELETTRONICA



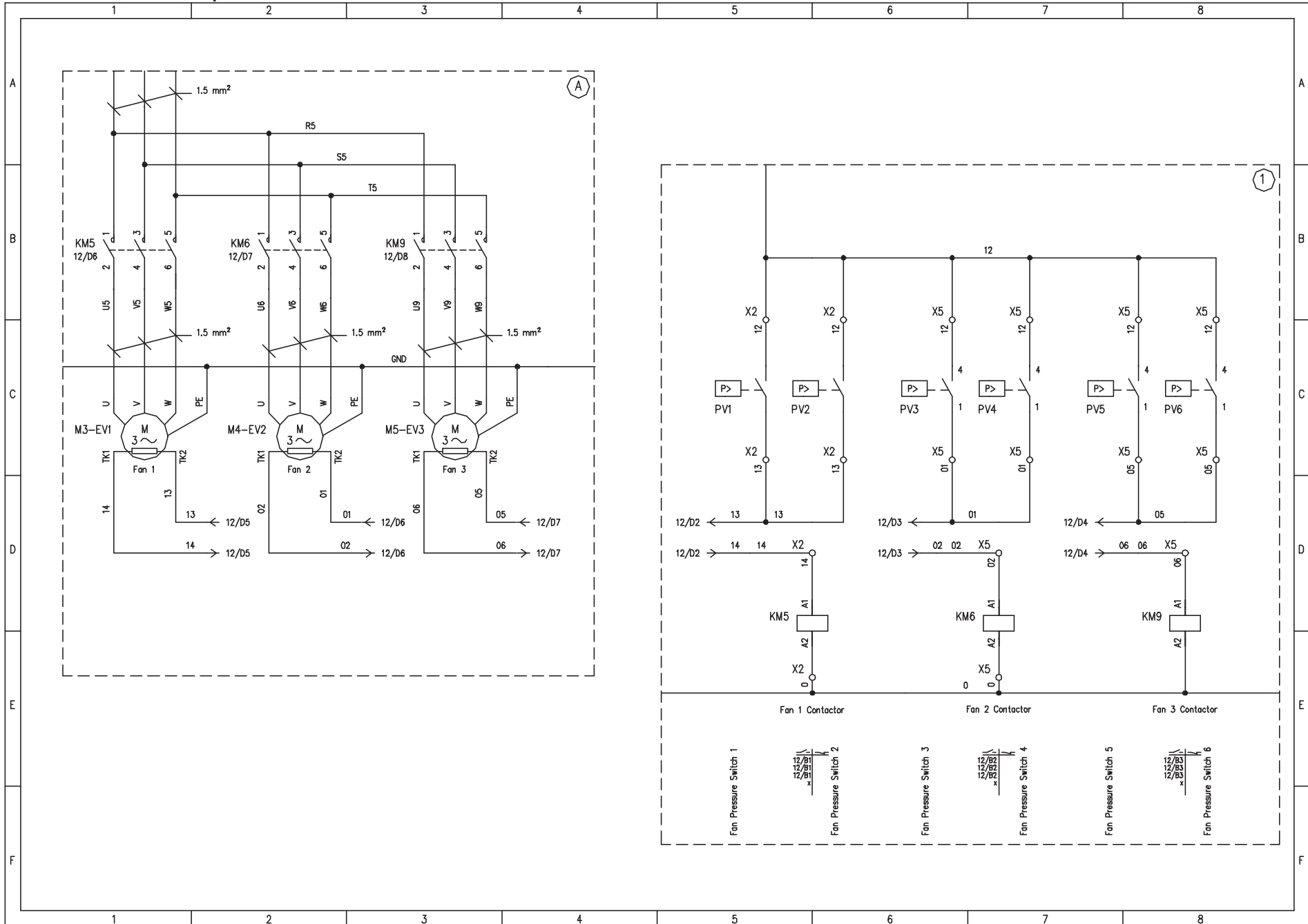
- (A) Bridge if remote control is installed  
Ponticellare se è installato il controllo remoto
- (B) Terminal block X3.6 breaker type  
Morsetto X3.6 di tipo sezionatore

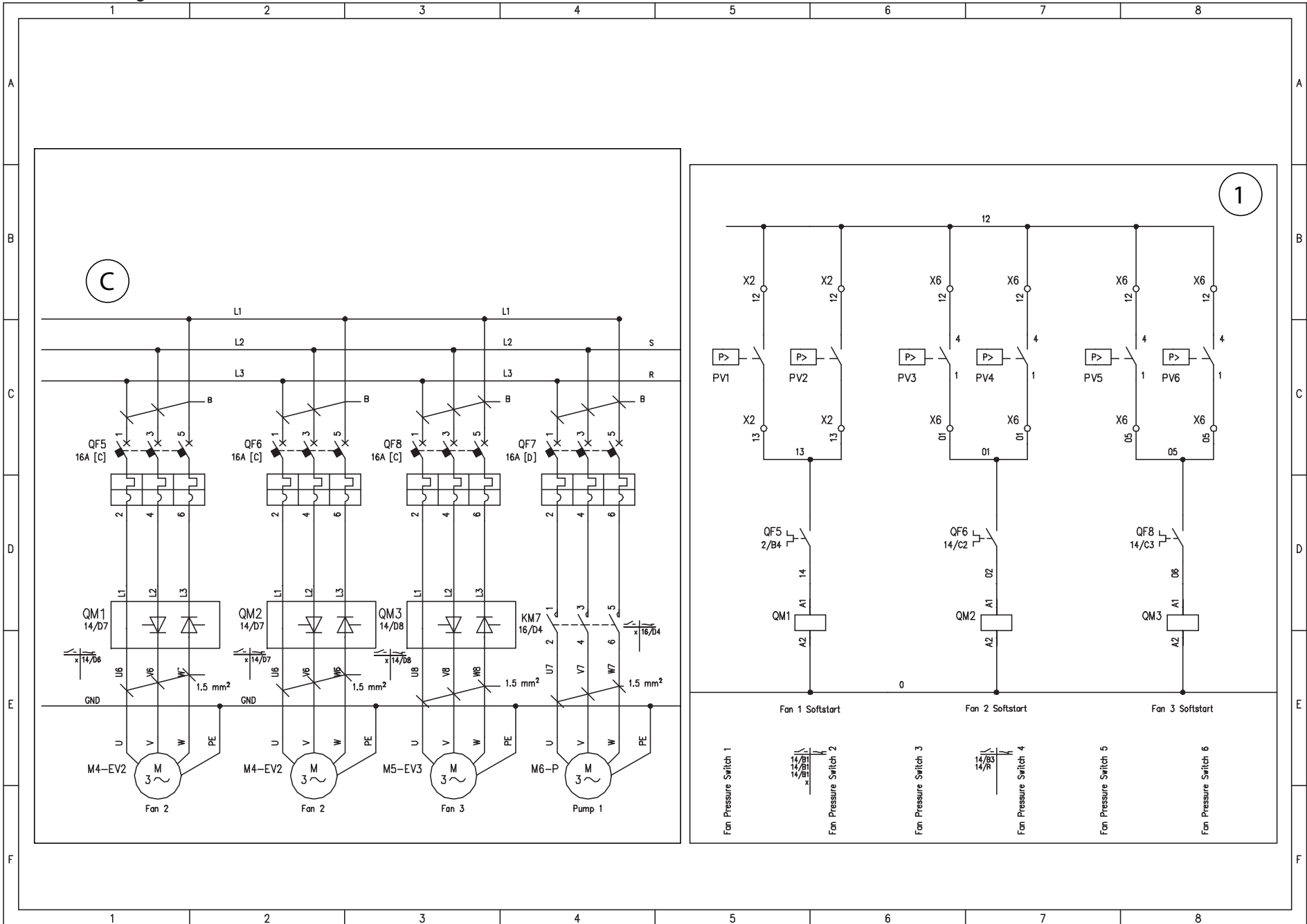
TERMINAL BLOCKS / MORSETTIERE



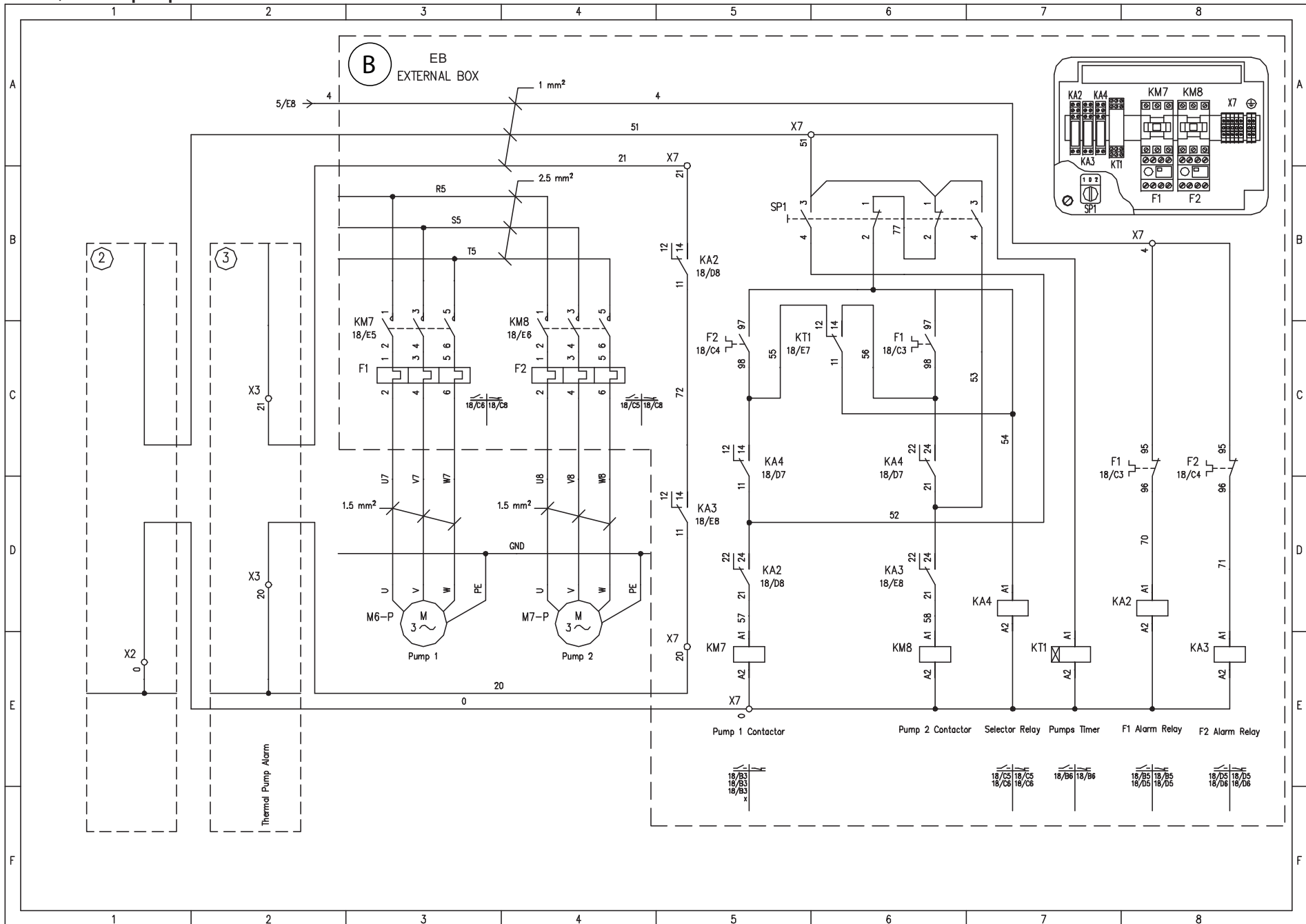


(Sheet 10 of 13) Low ambient temperature





(Sheet 12 of 13) Double pump







A division of Parker Hannifin Corporation

---

**Parker Hannifin Manufacturing S.r.l.**

Sede Legale: Via Privata Archimede, 1- 2009 Corsico (MI) Italy

Sede Operativa: **Gas Separation and Filtration Division EMEA** - Strada Zona Industriale, 4

35020 S. Angelo di Piove (PD) Italy

tel +39 049 971 2111- fax +39 049 9701911

Web-site: [www.parker.com/hzd](http://www.parker.com/hzd)

e-mail: [technical.support.hiross@parker.com](mailto:technical.support.hiross@parker.com)

---